



## رەھەندى نىشتىمانى لە چاكسازىھەكانى كلىسپىنىس دا

۵۱۰ - ۵۰۰ پ.ز

د. محمد امين على عبدالله

زانكۆى راپەرین

كۆلیژی زانستە مەروۇقاىە تىببەكان

### پیشەكى:

لەبەر ئەوەى سود وەرگرتن لە رابردوو ھۆشیارى بۇ رېگرتن لەدووبارەبوونەوھى ھەلەكان دەخولقتىنى و، تىببىنى گونجاوى چاكسازىھەكانى (كلىسپىنىس) یش بۇ بە نىشتىمانى كردنى دام و دازگا و كۆتايى ھىنان بەرھوشگەلېك، كە وەك كۆسپ لەبەردەم بەرھوپىشچوونى گەل و كارى بەكۆمەل لە سنورى دەولتە شارى ئەسىنا دەردەكەوتبوون و، بواری بەردەم پىكەوھژيانى ئاشتىانەى ھاوئالتىانان تەسك دەكردەوھو بەردەوامىش نامادەىيان ھەيە، شايەنى ھەلۆستە لەسەرگردن، بىرۆكەى ئەو توپزىنەوھىەى بەناوى (رەھەندى نىشتىمانى لە چاكسازىھەكانى كلىسپىنىس دا)ھاتە ئارا.

توپزىنەوھەكە ھەولتەكە بۇ تىشك خستە سەر ئەو رەوشەى ببووه ھەوئىنى بىرو وىستى چاكسازى لەدەولتەشارى ئەسىنا و، زەمىنەى ھاتنە سەركارى ناوبراو و، ئاشنابوون بەو بابەت و بوارانەى بوونەتە جىي ھەلۆستە لەسەرگردنى و وەك ماكى چاكسازىھەكانى لەبەرچا و گىراون تەرخانكراوھ.

توپزىنەوھەكە جگە لە پىشەكى و ئەنجام و پوختەيەك بەھەردوو زمانى عەرەبى و ئىنگلىزى و لىستى سەرچاوەكان، لە دەسپىك و سى تەوهر پىكەھاتووھ، كە بەم شىوھىە و لەژىر ئەو ناونىشانانەى خوارەوھدا بوونەتە بابەت و باسى شىگردنەوھ:

يەكەم: ئاويتەكردنى كۆمەلایەتیانەى خەلك و كارگردن لەسەر كەمكردنەوھى دەمارگىرى خىلايەتى،

دووم: ئەنجومەنەكانى گەل و پرسى وىست و داخوازىھەكانى خەلك.

سىيەم: پىويستى ئاگادار بوون لەئەرك و مافى بەشدارىكردن لە دەسەلتات و ياساى دورخستەوھى سىياسى.

## دەستپايك

بىرۆكە و نىيەتى چاكسازى كەخۇى لە ئالوگۇر وگۇوران لەدام و دەزگا و سىستەمى حوكمپرانى و بوار و كايە جۇراوجۇرەكانى كۆمەلگا و، دەستكارىكردىن بىنەيازى رېككردنەو و چاككردن و پەرەپىدانىان و پاككردنەو و پەيان، لەخەوش و كەمايەسى ھەموو شىپوازەكانى خراپكارى و ستەم و گەندەلى و نارەوايى و نادادى دەبىنىتەو، تا بەرپېكخستن و ئاراستەكردن بىنەيازى بەجۇرېك كەبە پىيى دنيايىنى و فەلسەفەى كاركردنى كەس و لاىەنى چاكسازىكار و بەو رەھەندانەى لە بەئاكام گەيشتىدا لەبەر چاواگىراون، لە ناستى وەئام بە پىداويستىيەكانى سەردەم دابىت، كە ھاوشان و تەرىبى پىشكەوتنەو لەگەل پەيدا بوونى مرۇف و بەكۆمەلئايەتى بوونى سەرى ھەلداو(۱)، لەزەينى دانىشتوانى يۇنان و لەنيوياندا خەلكى (ئەسینا)ش، كە لەدىارتىن دەولتە شارەكانى ھەژماردەكرىت و ، لەگەل ئەسپارتە و ئەرگۇس و كۇرنتە، گەورەترىن چوار دەولتە شارى يۇنانىان پىكھىئابوو، كە نزيكەى تەواوى سەرورەى و لاتەكەيان لە نىوخۇياندا دابەشكردبوو(۲)، و لەگۇرانكارىيە ئابوورى و كۆمەلئايەتى و سىياسىيەكان دا دەكرى وەك نەمونەى دەولتە سىستەم جۇراوجۇر بىنەبوەكان ھەژمار بكرىت(۳)، ئامادەى ھەبوو و لە كار بۇكردن و پراكتىزەكردنىشى لەسەر زەمىنى واقع، بىريار و فەيلەسوف(۴) و ياساناس و حوكمپرانى چاكسازىكار، كە (كلىسپىنىس Clesthenes) يەككىيانە(۵)، رۇئىان بىنىو.

نابراو يەككىك بوو لە خانەدانە پشتگىرىكارەكانى چىنەكانى خوارەوى كۆمەلگاى ئەسینا(۶) و كورى (مىگاكلىس Megacles) سەركرەدى پارتى دەشتايى (حزب السهل) - كەدواتر دەبىتە بابەتى باس- و سەر بە بنەمالەى (ئالكىمئۇنىدى) ئەرپستۇكراتى (۷) بوو (۸)، كە زۇربەى ئەندامەكانى لەدواى دامركاندەو و رابونەكەى (كىلۇن Cylon)، كە لە سالى ۶۳۲ پ.ز بەسود وەرگرتن لە خراپى بارودۇخى كۆمەلئايەتى و مەملانىي چىنايەتى و بلاو بوونەو و پەشپوى و ئانارامى و پراكىشانى سۆزى جەماوهرى ستەمدىدەو پروپاگەندەى داكۇكىكرن لە مافەكانىان و بەھرمەندبوونى لە پشتگىرى ھەندىكەيان و وەرگرتنى بەئىنى يارمەتيدان لە خەزورى (تىئاگنىس Theagenes)، دىكتاتورى (مىگارا)، و راپوئىزكردن بە فالگرەوەكانى پەرسىتگى (دلفى) و رېنوئىنى كرىن بىنەلاماردانى قەلئى (ئەكرۇپۇلىس) و داگىركردنى لەكاتى جەژن، كەمەلئەندى كارگىرى و سەربازى ئەسینا بوو، و بەجىگەياندى رېنوئىنيەكەيان، و بە پەپەرەوى كرىنى تاكەرەوى لە حوكمپرانى و كۆتايى

(۱) غانم محمد صالح: الفكر السياسي القديم والوسيط، (بغداد: ۱۹۸۸)، ص ۳.

(۲) علي عكاشة واخرون: اليونان والرومان، دارالامل، (اريد: ۱۹۹۱)، ص ۵۹.

(۳) اربىرگر و دىگران: تاريخ جهان باستان (يۇنان)، ترجمه محمد صالح انصارى و دىگران، ج ۲، انتشارات فېردوس، (تھران: ۱۳۸۶ ش. - اي هجرى شمسي-)، ص ۱۱۰.

(۴) غانم محمد صالح، المصدر السابق، ص ۱۱.

(۵) محمود فهمي: تاريخ اليونان، مكتبة و مطبعة الغد، (الجيزة: ۱۹۹۹)، ص ۴۳.

(۶) عامر سليمان و احمد مالك الفتیان: محاضرات في التاريخ القديم، (الموصل: د.ت.)، ص ۴۱۷.

(۷) حوكمپرانى (Arstocracy) لەسەرچاوەیەكدا بەواتاى حكومەتى بالائىترەكان (بىترها) لىكدراوئەتەو. فئودور.ب. كوروفكىن: تاريخ يونان باستان، ترجمه غلامحسين متين، چاپ دوم، انتشارات محور چاپخانه فراين، (تھران: ۱۳۷۸ ش.).

(۸) روبرت ج. لىتمان: التجربة الاغريقية، حركة الاستعمار والصراع الاجتماعى ۸۰۰- ۴۰۰ ق.م. ترجمة وتقديم وتعليق منيرة كروان، المجلس الاعلى للثقافة، (د.م: ۲۰۰۰) ص ۱۲۲؛ p.74، Marshal Cavendish: Ancient Greece, (Malaysia:2010).

هينان به سيستمى ئۆلگىگارىكى (كەمىنە) نەرسى تۆگىراتى، ھەئىدا خۇي وەك دىكتاتورى ئەسىنا بەسەپىنى، دوورخانىھە وەتەرمى مردوھەكانىشيان فرىدراھە دەروھى سنورى ئەتىكا، ئەوھش لەبەر ئەوھى كە (مىگاكلىس) سەرۇكى ئەو بىنەمالەيە ، كە نەركى كۆتايى هينان بەوۋابوونەي پىسپىردراپو، بى بەزەبىانە كەوتە وىزەي (كىلۇن) ھەوکارەكانى و، بى گۆيدانە رىزى پەرسىتگاي خاوەند ئەسىنا، كە پەنايان بۇ ھىناپو، ھەموانىانى لەناوبرد و، ئەوھش بوو بەھۇي ھەلگىرسانى شەرى نىوان ئەسىنا و مىگارا و وروژاندن و بىزىرى جەماوەرە، تۆمەتباركردنى بىنەمالەي ناپوراو بە پەيمانىكىنى و ستەمكارى دەرهەق بە پەناخاوانى پەرسىتگا و ھۆكارى ھەلگىرساندنى شەرى<sup>(۹)</sup>.

بىرپارى دورخستەنەوھەكەشيان لەلايەن دادگايەكى پىكەتو لە سىسەد پىاوماقۇل دەرچوو، كە (سۆلۇن Solon ۵۵۸-۶۴۰ پ.ز) ى (۱۰) ياساناس و چاكسازىكار<sup>(۱۱)</sup> بەھەوكارى سەرگردەكانى ئەسىنا بۇكۆتايى هينان بە ناكۆكى و دزايەتى نىوان ئەو دوو بەرەيەي لەئەنجامى ئەو رەوھە دەركەوتن، پىكەھىنا<sup>(۱۲)</sup> .

دواتر خانەوادەي نالىكىمۇنىدى لەنىوياندا (كلىستىنىس) كەوتنە بەرلىبورندى سۆلۇن و گەرانەوھ، بەئام لەسەردەمى (بىستراتۇس Pisistratus) ( ۵۴۶ - ۵۲۷ پ.ز) - كە سەردەمەكەي و ماوھى حوكمى كورەكانىشى تا سالى ۵۱۰ پ.ز، بەسەردەمى ستەمكاران (الطفاة) ناسراوھە تىايدا حوكمپانىەكى تاكەكەسى و رەھا پەيرەو كراوھ<sup>(۱۳)</sup> - لەگەل چەند خانەوادەيەكى ترى ئەرسىتۆكراتى ئەتىكايان بەجىھىشت<sup>(۱۴)</sup> و خۇيان لە مەنفا دۆزىھە و بەگۆيرەي ئەوھش كە لەسەرچاوەيەكدا ھاتوھ پىدەجى دووركەوتنەوھى ئەمجارەيان بەھۇي ناكۆكىەكى كۆمەلەيەتى و مەسەلەي ژن وژنخووزى بووبى<sup>(۱۵)</sup> و، نەشتوانرا بگەرپىرنىتەوھە تاسالى (۵۲۵ پ.ز) و لەسەردەمى كورەكانى بىستراتۇس دا، ھەر كە گەرانەوھش (كلىستىنىس) وەك سەرۇكى بىنەمالەي (نالىكىمۇنىدى)، بۇ ماوھى ئەوسالە بە ئەرخۇن (حاكىمى مەدەنى Archon) ھەلثىرپىردرا، و سالى (۵۲۴ پ.ز) (مىلىتىادىس Militiades) جىي گرتەوھ ، پاشان بەھۇي ئالۆزى لىكتىگەئىشتى سەرگردەي بىنەمالە دەستروئىشتوھەكان جارىكى ترناوبراو دورخرايەوھ و، پىوھندىشى لەگەل بىنەمالەي جىگرەوھەكەي تىكچوو، يەھۇي ئەوھش كە (كىمۇنى) باوكى

(۹) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد: اليونان و الرومان، دراسة في التاريخ والحضارة، (الموصل: ۱۹۹۳)، ص ۵۷.

Robert W. Wallace: Revolutions and a New Order in Solonian Athens and Archaic Greece, in Kurt A. Raaflaub and others: Origins of Democracy in Ancient Greece, (California: ۲۰۰۷), pp.52-54.□

(۱۰) بۇزانىارى زىاتر سەبارەت بەسۆلۇن بروانە: بلوتارك: السىر، ترجمة جرجيس فتح الله، جزء الاول، منشورات ئاراس، (اربىل: ۲۰۰۵)، ص ۲۰۹ ومابعدها.

(۱۱) بۇزانىارى سەبارەت بە چاكسىزى و ياساكانى بروانە: ارسطو: دستور الاثينيين، ترجمة الاب اوغسطينس بربارة، وزارة الثقافة، الهيئة العامة السورية للكتاب، (دمشق: ۲۰۱۳)، ص ۳۰-۳۸. □ Robert W. Wallace, Op. cit, pp.60-67.

(۱۲) ينظر بلوتارك، المصدر السابق، ص ۲۱۹ - ۲۲۱.

(۱۳) لطفي عبدالوهاب يحيى: اليونان مقدمة في التاريخ الحضاري، دارالمعرفة الجامعية، (الاسكندرية: ۱۹۹۱)، ص ۱۳۰ - ۱۳۲.

(۱۴) رجب عبدالحميد الاثرم: دراسات في تاريخ الاغريق و علاقته بالوطن العربي، منشورات جامعة قار يونس، (بنغازي: ۱۹۹۶)، ص ۱۴۸.

(۱۵) روبرت ج. لىتمان، المصدر السابق، ص ۱۲۰ - ۱۲۱؛ Marshall Cavendish, op.cit., p.۷.

(مىلىتادىس) بۇسى جار بەدوای يەكدا لە كىبەركىي گالىسكەرانى و لەچوارچىۋە يارىيەكانى (ئۆلپى) دا سەرگەوتنى بەدەستەيىنا، و جەماۋەرىكى زۆرى پەيدا بوو، كورەكانى بىستراتۇس (ھىپاس Hippias ۋەھىپارخۇس Hipparchos) لىي بەگومان كەوتن و، پەيوەندىان لەگەلى تىكدا و بەئەنقەست غافلگوزيان كرد و تاوانەكەشيان پەردەپۇشكرد و، وردە وردەش ناكۆكيەكان پەرەيان سەند و ھاۋاۋاتيانى بۇ چەند بەرەى پىك نەيار دابەشكرد و، كاتىكىش لە (۱۶۰ پ.ز.) (مىلىتادىس) بۇ گرتنى چەند شوئىكى باكورى دەرياي (ئىجە) راسپىردرا و سەرگەوتوش بوو، دەرفەت بۇ ئەسنىيەكان رەخسا تا كۆچ بكن، بەلام گەرەنەۋەى زۆربەيان لە (۱۴۰-۱۳۰ پ.ز.) و گرتنى باكورى دەرياي (ئىجە) لەلەين ئەخمىنيەكان و، ۋەتەگەرە كەوتنى بازركانى تيايدا و چالاکى دوورخراۋەكان و ھەۋلەندىان بۇ گەرەنەۋە و كارگردىان بۇ راکىشانى سۆز و پشتىوانى ئەسپارتەيەكان و<sup>(۱۱)</sup>، پەنابردنى ھىپاسى كورپى بىستراتۇس بۇ پەپرەۋەكردى سىياسەتتىكى ستەمكارانەى پر لە توندو تىزى، دواى كوزرانى (ھىپارخۇس)ى براى لە ھەۋلىكى تىرۆرىستىدا، بارودۇخى ئابورى و كۆمەلەيەتى و سىياسى ۋلاتى ھىندەى تر ئالۆز بوو<sup>(۱۲)</sup>.

بنەمالەى (ئالكىمۇنىدى)ش كە ۋەك و ترا ئەندامەكانى لە مېژبوو دوورخراۋونەۋە<sup>(۱۳)</sup> و لە تاراۋگە دەژيان، بە دەرفەتەيان زانى و، بۇ رزگار بوون لە دەسەلەتتى دىكتاتورى و ھىرشكردە سەر ئەسنىا كەوتنە كۆگردنەۋەۋە تەياركردى سوپا<sup>(۱۴)</sup>، (كلىسنىس) یش كە ۋەك سەرۋكى ئەو بنەمالەيە بەھەمان شىۋەى باۋكى رېبەرايەتى ئازادىخواز و ئەرستۆكرات و تازە دەۋلەتمەندەكانىشى دەكرد، توانى پشتگىرى پىادەى قورسى سوپا بەدەست بەيئىت بشىتە ھاۋپەيمانى گەل<sup>(۱۵)</sup>.

ھەروەھا لەبەرئەۋەش كەناوبراۋ كەسايەتەكى سىياسى ژىر بوو، توانى لە پىي بەرتىلەۋە فالگرەۋەكانى پەرسىگى (پىثىا pythia) رازى بكات، بەۋەى كە تەنھا بە وتنى رستەى<sup>(۱۶)</sup> پىش ھەمووشتىك ئەسنىا رزگار بكن<sup>(۱۷)</sup> ۋەلامى ئەو ئەسپارتىانە بدەنەۋە، كە بۇ راۋىژكردىن روويان لىدەنان، لەبەر ئەۋەش ئەسپارتەيەكان لە ھەموو شوئىكىك دژايەتى بەرفەرار بوونى سىستەمى دىكتاتورى بوون و پشتگىرى ئەرستۆكراتىيەكانىان دەكرد، ھەماھەنگى كردن و پىككەوتن لەگەلىان ئەستەم نەبوو و، لە ئەنجامىشدا بە يارمەتى سوپاى ئەوان، لە سالى (۱۰۰ پ.ز.) بەسەر (ھىپاس)دا سەرگەوت و فرمانى دورخستەۋەى خۆى و ئەندامانى خىزانەكەى دا<sup>(۱۸)</sup>.

دواى ئەو رووداۋە و سەرگەوتنى لە پىرۇسەى كۆتايى ھىنان بەسىستەمى ستەمكارى، لەگەل (ئىساگوراس Isagoras) كە (كلىومىنەس Cleomenes) پادشاي (ئەسپارتە) پشتگىرى دەكرد، لەسەر دەسەلەتتى سىياسى بۇماۋەيەكى كورت كەوتە ناكۆكيەكى توند و، كە لەكۆتايىشدا پادشاي ئەسپارتە ناچار بەدەرچوون لە ئەسنىا كرا، ۋەك كەسىي يەكەمى ۋلات جەۋەى دەسەلەتتى بەدەستەۋە گرت و، دەرفەتى بۇرەخسا

(۱۶) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد: المصدر السابق، ص ۷۱-۷۲.

(۱۷) ارسطو، المصدر السابق، ص ۵۶.

(18) see Marshall Cavendish, op.cit., p. ۷۴.

(۱۹) محمد كامل عياد: تاريخ اليونان، دار الفكر، (دمشق: ۱۹۸۰)، ص ۲۴۵.

(۲۰) رجب عبدالحميد الاثرم، المصدر السابق، ص ۱۳۰-۱۳۱.

(۲۱) ارسطو، المصدر السابق، ص ۵۷؛ محمد كامل عياد، المصدر السابق، ص ۱۴۵-۱۴۶.

تا دەست بکات به ئەنجامدانی چاکسازی گرنگ لەسیستەمی بەرپۆهبردنی وڵات<sup>(٢٢)</sup> و ، له بەر بەئیندانیسی بەهوی له رپی هاندانی یەکترتەواوکردن(تکامل)ی سیاسی نیوان شارەکان و هاوڵاتیانی و، دابییکردنی یەکسانی زیاتر و فراوانکردنی دەرفەتی بەشداریکردنی زۆرتەری رێژە دانیشتوان لەجومگەکانی بەرپۆهبردنی وڵات، سنور بوو ئەو مەملەتیانە دابینی کەزبان بەبەرژەوهەندی گشتی دەگەیهنن و، چاکسازیە پیشنیارکراوەکانیسی پیشوازی گەرمیان لیکرا.<sup>(٢٣)</sup> . بەهاتنە سەرکاریسی کۆتایی بە سەردەمی سەمەکاران هات و سەرەتای بەرقەرار بوونی سیستەمی دیموکراتی دەستی پیکرد<sup>(٢٤)</sup>.

بەگوێرە ئەوەش کە وتراوە (کلیستینیس) کەسایەتیەکی لەپادەبەدەر زرنگ و خاوەن ورەیهکی بەهیز بوو و، له خۆی دا بیرکردنەوهی لۆژیکی ورد و ئامبازبوون (اندفاع) بۆکاری یەکلایی کەرەوهی خیرای، کۆ کردبوو و، واپێدەچۆ لە لایەك وەك (سۆلۆن) ویستبیهتی ئەو دامەزراوە و ئەو بەشە لە سیستەمی باو بەچاک و پەسەند دیتە بەرچاو بپاریزی و، له لایەکی تریش لەهیچ گۆرانکاریەك سل نەگاتەوه، کە بارودۆخی نوێ خواستبیهتی، بۆیە بەردەوامی بەئاراستە ی پیشکەوتندا گوزەری کردو، ئەمەش وایکردوو کە چاکسازیەکانی بەشۆرشێ راستەقینە وەسف بکری و، وا لیکبدریتەوه کە ئەو دیموکراتیەتی بەچەکی گونجاو و پێویست، بۆ سەرکەوتن بەسەر ئەرستۆکراتیەت کە لەمیژ بوو تیکۆشانی بۆی دەکرد لە لایەك و، بەسەر دیکتاتۆریەت کە لە ماوەکانی دوایی دا هەموو دەرفەتیکی بۆ بنێکردنی ئازادی گەل دەقۆستەوه، تەیارکردوو<sup>(٢٥)</sup> . یان هیچ نەبی وڵات لەگەرانەوه بۆ دۆخی رووبەر و بوونەوهی خویناوی نیوان خانەدانەکان و باقی خەلک وەك ئەوهی پیش بوونە نەرخۆنی (سۆلۆن) بپاریزی، کە پێویستی بەئاستەردنەوهی دووچینەکەو چاکسازی لە کاری حکومەت و باشکردنی گوزەرانێ خەلک بوو<sup>(٢٦)</sup>، دەشی تیبینی پیشوازیکردنی خەلکیش لەرپی خویندەوهوه، لەدیموکراسیەت کە بەمانای حوکمرانی گەل گوزارشێ لیکراوه، وای کردبۆ کە یەك لەنوسەران کە پپی وایی ئەسیناییەکان زۆر بەدلسۆزی و بەگوێرە ئەو تیکەیه(مفهوم)ی هەلی گرتوو، هەولێ پراکتیزە کردنیان داوه<sup>(٢٧)</sup>.

دەکرێ چاکسازیەکانی ( کلیستینیس) کە بەگشتی رەهەندی نیشتمانیان هەبوو، لە چوارچێوهی چەند ناوینشانی جیاوازا بخرینە بەرباس و بەمشێوهی خوارووە رافە بکری و بکری نە بابەتی شیکارکردن:

( ٢٢ ) ا.بتر: مدخل الي تاريخ الاغريق وادبهم واثارهم، ترجمة يوثيل يوسف عزيز، مؤسسة دار الكتب للطباعة والنشر في جامعة الموصل،(الموصل: ١٩٧٧)، ص٢٢.

<sup>23</sup> Kurt A. Raaflaub: The Breakthrough of Demokratia in Mid- Fifth-Century Athens, in Kurt A. Raaflaub and others: Origins of Democracy in Ancient Greece, (California:2007), p.145.

( ٢٤ ) حسين الشيخ: دراسات في تاريخ حضارة اليونان و الرومان، دار المعرفة الجامعية، (الاسكندرية: ١٩٨٧)، ص٨٦.

( ٢٥ ) محمد كامل عياد، المصدر السابق، ص٢٤٧.

( ٢٦ ) فنودور.ب. كوروفكين، منبع سابق، ص٥٨.

( ٢٧ ) ممدوح درويش مصطفى و ابراهيم السايح: مقدمة في تاريخ الحضارة الرومانية واليونانية، تاريخ اليونان،الكتاب الجامعي الحديث(الاسكندرية:١٩٩٨-١٩٩٩)،الجزء الاول، ، ص٥١.

## يه كه م: ناوېته كړنى كۆمه لايه تيانه ي خه لك و كار كړدن له سهر كه م كړدنه وه ي دهمارگرى خيلايه تي:

له بهر نه وه ي نيمچه دورگه ي (نه تيكا) كه پانتاييه كه ي به هه موو نه و گوندوشارو دهوروبهر و به نده رانه ي له خوى ده گرېت سنورى ده ولته ته شارى نه سينا ي پي كده هينا، له رووى جوگرافى يه وه له سى هه ريمى (جياكان، ده شته كان، كه ناره كان) پي كه اتوووه هه ر جياجيايى نه و هه ريمه نه ش ته وه رى مه سه له ي يه كگرتن وهه ولئى ليكجيايى و هه لوه شان بوون له بوارى سياسى و كۆمه لايه تيدا<sup>(۲۸)</sup>، چونكه جگه له وه ي كه خودى ده ولته ته شار، كه گوايه به تيروانىنى نه رستو برىتى يه له هاوبه شىي نيوان بنه ماله و عه شيرته كان له پيناو گوزهراندنى ژيانىكى ناسوده، له سهر بنه مای په يوه ندى خزمایه تي و رپوره سمى خيلايه تي بنياد نرابوو<sup>(۲۹)</sup>، كه تي ايادا خيزان به دايك و باوك و هه موو نه وانى ليان ده كه وتنه وه، بنه مای سه ركه ي سيسته مه كۆمه لايه تيه كه ي بوو و، هه موو نه اندامان وابه سته ي نه رىتى باوى خيل و فرمانى سه روكه كه يان بوون، كه به ميرانگرى ده سه لاتي باپيره گه وره يان ده زانى<sup>(۳۰)</sup>، بو دانى شتوانى نه تي كاش راستى، كه به هه مان شيوه له سهر بنه مای په يوه ندى خوين و خزمایه تي بوچار عه شيرت و دوانزه تيره (بطن) و سي سه دو شه ست بنه ماله (اسره) دابه ش بيوون<sup>(۳۱)</sup>.

هه رتيره يه كه زه ويه كى تاي به ت و پانتايى يه كى جوگرافى به ناوى سى يه ك (ثلث tritty) هه بوو و، نه اندامه كانى برىتى بوون له دوو كۆمه له، يه كيان نه و نه اندامانه ي خيل بوون كه خاوه نى زهوى كشتوكالى بوون و ژماره يه كه خيزانى جياواز له رووى ساماندارى و پله ي خانه دانيان پي كده هينا و، كۆمه لى دووه ميس نه وان هه بوون كه به بازرگانى و پيشه سازى و پيشه ي تره وه خهريك بوون<sup>(۳۲)</sup>.

به گشتيش كه له رووى چينايه تيه وه به سهر (نه رستو كراته خانه دانه كان- النبلاء الارستقراطيين Eupatridae، جوتيارانى خاوه ن زهوى- الزراع من اصحاب الاراضى Georgi، پيشه وه ران- الصناع Demiurgi، كريكاران يان بي به شان- العمال او المعدمين Hektemoroi او Thetes) <sup>(۳۳)</sup>، دابه ش بووبن و، له سه ره تاشدا چينه كانى خواره وه مافى وه رگرتنى پله ويوستى بالئا وبه شدارى كړدنى سياسى و موماه سه كړدنيان نه بووبى و<sup>(۳۴)</sup> نه و مافه ته نها بوچينى يه كه م بووبى<sup>(۳۵)</sup>، و خه لكى هه رناوچه يه كيش خودانى شيوازى ژيان و بير كړدنه وه ي تاي به ت بووبى و، به پيگه و جوړى چالاكيه كه يان، چينى كى كۆمه لايه تي ديارى كراويان پي كه هينا، كه به رزه وه ندى نابوورى و تيروانىنى سياسيان نه يارو دژى به رزه وه ندى و تيروانىنى چينه كانى تر بووبى و،

<sup>(۲۸)</sup> عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۵۳.

<sup>(۲۹)</sup> روبرت ج. ليتمان، المصدر السابق، ص ۲۷.

<sup>(۳۰)</sup> محمود فهمي، المصدر السابق، ص ۳۴.

<sup>(۳۱)</sup> الفريد زيمرن: الحياة العامة اليونانية، ترجمة، محسن الخشاب، المجلس الاعلى للثقافة، (القاهرة: ۲۰۰۷)، ص ۱۶۹.

<sup>(۳۲)</sup> عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۵۳.

<sup>(۳۳)</sup> ا.برگر و ديگران، منبع سابق، ص ۱۲۱؛ ا.بترى، المصدر السابق، ص ۱۶.

<sup>(۳۴)</sup> روبرت ج. ليتمان، المصدر السابق، ص ۳۲.

<sup>(۳۵)</sup> ا.بترى، المصدر السابق، ص ۱۶.

ئەو دەش مەملانى و خۇرىكخستىن لە چوارچىۋە پارتى سىياسى لىكە وتىپتەو (۳۱) و ياسا دانەرانىش لە ھەول دابووبىن ھاوسەنگى نىۋانىيان رايگىرن و ملكەچى سىستەمىكى دەستورىيان بىكەن، كە زامنى مافى ھەموان بى و خۇشگوزەرانى و ئازادى تاكەكانىيان فەراھەم بىكات و، ھەر ئەو دەش بوو پىتە ھەوئىنى بىرى گەران بەدوای نەمۇنەى بائا لە شارى چاك لەلەى فەيلەسوفانى يۇنانى (۳۲)، ئەو رۆلى دانىشتوانى ھەر يەك لەو ھەرمانە بەپى ئەو سىروشتەكەسىيە لىي بەھرەمەند بوون و، گونجاوى ناوچەكەيان بۇجۇرى ئەو چالاكىە ئابوورىيە تىياتدا ئەنجامدەدرا، وپىداووستى ھەرناوچەپەكەش، كە ئەو پىتر تىوانى پىر كىرەنەو ھەبوو، ئامانجىكى ھەمە رەھەندى ھىناوئە گۆرى كە ئەگەر لەرىگەى مامەئەو گىفتو گۆ (تەامل و حوار) ى نەرم نەگەشىتبا ئەنجام، توندوتىزى بەخۇپەو دەبىنى (۳۸).

بۇيە زۆر جار سەرۆكى پارتەكان يان خوازىارانى وەرگرتنى دەسەلتاى سەر بەچىنە جىياجىاكانى كۆمەلگا، كاتىك ھەستىيان بە پىگە و بەھاي خۇيان كىردە، ئەو ھالەتەيان بۇبەرزەوئەندى خۇيان بەدەرەفەت زانىوہ و، بۇ بەنكام گەشىتنىش ھەنگاوى جۇراوچۇرىيان ناوہ و ئاوتەى مەملانى بوون و، لە ميانەشىدا بارى ئابورى و سىياسى و كۆمەلەيەتى بەرەوناھەموارى رۇشىتوہو دەسەلتادارە چاكسازەكانىش- بە دىژاىي ئەو سەردەمانەى ئەسىنا كە شىۋازى جۇراوچۇرى لە سىستەمى حكومپانى تاقىكردۆتەوہ- بەھەوئە چاكسازىەكانىيان و ياساكانىيان نەيانتوانىوہ پى لەدووبارە بوونەوہى بگىرن (۳۹) و (كلىسنىس) خۇشى - وەك پىشتر باسكرا- يەك لەقوربانىەكانى ئەو جۇرە مەملانى يە بوو، وىستى لەپىشەوہ ئەو گىرتە چارەسەر بىكات. ئەو كۆسپانەش كەروپەرووى دەبوونەوہ بىرىتى بوون لە چۇنىەتى كۆكردنەوہى بەرپۇہ بىردىكى سەركەوتووى ناوچەيى لەگەل حكومەتىكى ناوئەندى بەھىزو، چۇنىەتى سازاندىن لە نىۋان داخووزى بىنەمالەكان و بەرزەوئەندى ناوچەيى لەگوندەكاندا (۴۰).

بۇئەو مەبەستەش سەرەتا شىۋازى دابەشكارى دانىشتوانى ھەئەشانەوہ و كۆمەلگاى ئەتىكاي لەسەر بىنەماى جوگىرى، لەبىرى چوار ھۆز (عەشیرەت (phratries) كىردە (دە) خىل (قبيلة) phyl) و ئەوئىشى كىردە سى (تىرىتى) و ھەرىكە لە وانەشى كىردە چەند گەرەك (الحى Demos) (۴۱) ىك و ھەموانىشى بەسەر (سى) ھەرىمە

(۳۱) بۇنەمۇنە جىيانىشيان پەسەندى شىۋازى دىمۇكراسىيان دەكرد و دانىشتوانى ناوچە كەنارىەكانىش ھەوادارى بەرقەرار بوونى سىستەمى ئۆلىگاركىيا بوون و، دانىشتوانى ناوچە كەنارىەكانىش خوازىارى تىكەئوئەك لەھەردو سىستەمەكە بوون ، پارتەكانىش وئەنەئوئى ئەو وىست و بۇجوانەبوون. ينظر بلوتارك ، المصدر السابق، ص ۲۲۰.

(۳۲) محمد كامل عياد، المصدر السابق، ص ۳۲-۳۳.

(۳۸) حسين الشيخ، المصدر السابق، ص ۷۹-۸۰.

(۳۹) ينظر عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۵۳-۷۲ ؛ محمد كامل عياد، المصدر السابق، ص ۲۱۴-۲۴۷.

(۴۰) الفرد زيمرن، المصدر السابق، ص ۱۶۶.

(۴۱) لە كىيى فئودور. ب. كوروفكىن، منبع سابق، ص ۵۷، دا، ھاتوہ كە جگە لە ئەرستۆكراپ و خانەدانەكان بەباقى خەلكى تىرى ئازاد و تىروہ دىمۇس، رەنگە ھەرلەو ناوہشەوہ گەرەكەكان بەدىمۇس ناوبرابن. وەرگىرپى كىيى ارسطو، المصدر السابق، ص ۵۰، ھامش (۱)، و توتوئەتى كەوشە كە بەماناى گەل گوزارشى لىكراوہ بەلام لە چاكسازىەكانى كلىسنىس بەواتاى دابەشكارى كارگىرپى و جوگرافى لەدەوئەتە شارى ئەسىنا دىت.

سروش تیه که ی ئه تیکا (چیاکان و دهشتهکان و کاناراهکان) دابه شکرد و، (دیم) هکان بوونه بنه مای سیسته می کارگری و ئه ندامیه تیشی تیاپاندا کرده بنچینه ی مافی سیاسی و هاولاتیوون، و له بری ئه وه ی وهک پيشو سى (تريتى) هاو خوین (فرترايس) يك پیکبهینن، سى (تريتى) ی ناوچه یی (فییل) یکیان پیکدهینا<sup>(۴۲)</sup> و ههر (دیم) يك به شیوه ی حکومتی گوند (حکومة القرية) رۆلى دهگیرا<sup>(۴۳)</sup>، له ههر یه کیکیاندا دهسه ئاتی خوچی و خه زنده دار (امین صندوق) و شوینی کۆبوونه وه و مافی کۆنترۆلکردنی هاولاتیانان هه بوو، که له ویستی قولی دى نشینان بۆ خوړپه رى کردن سه رچاوه ی گرتبوو<sup>(۴۴)</sup>، به وهش کۆتایی به دهسته به ندى تیره گهری وابهسته یی خیلایه تی هات، که ببوو هوی دهکه وتنی سى پارتی دژبه یهک، که ههر یه که یان نوینه رایه تی هه ریمیک و ئه و کۆمه له خه لکانه یان دهکرد که خه ریکی ئه و جوړه له چالاکی ئابووریه بوون که له ناوچه که یان ئه نجام دهدراو، بریتی بوون له پارتی (که نار)، که تابهت بوو به وانیه ی به بازارگانیه وه خه ریک بوون، و پارتی (دهشت) که نوینه رایه تی خاوه ن زهویه کشتوکالیه کانی دهکرد و، پارتی (چیا) که ئاژه لداره کانی له خو ی دهگرت<sup>(۴۵)</sup>.

ئهو ههنگاه ئه وهشی لى ده خوینریته وه که ناوبراو ویستویه تی له بری دهمارگری خیلایه تی و شونکه وته یی کویرانه ی بنه ماله خوبه میراتگری باپیره گه وره زانه کان و، قوړخکارانی مافی سه رکر دایه تیکردنی خیل - که له بهر به رژه وه ندى خو یان و مانه وه له دهسه ئات ناماده ی چاوپوشیکردن له هه موو نه هه ماته تیه کی هاو خوینه کانیان بوون، و، ناوچه گهریتی و دهسته به ندى سیاسی له چوارچیه ی پارتیایه تی به رته سک، که هه میسه ده بوونه کۆسپی به رده م پیشکه وتن و هه وینی یه کتر قبول نه کردن و ناکۆکی و رق به رامبه ر ئه وانیتز و لیکتزانی کۆمه لگا و، گیانی هاوکاری و ئیراده ی دهسته جه معیشی بۆ به ره و پیشچوون و رووبه روو بوونه وه ی کاره سات و مه ترسی ده ره وه لاوازو بیبه ها ده کرد، ره وشیکی کۆمه لایه تی وا بینیته ئارا که فره یی و هه مه رهنگی تیا دا رهنگ بداته وه و، چوارچیه وه یه ک بیت که تیاپا ویست و بیر و دنیا بینی و شاره زایی و نیهت و ئیراده وه وه ول و چالاکی و رۆلى هه مووان، بۆ توانستی وه لمانده وه ی پرسیار و پیداو یسته یه کانی سه رده م، له ده ولته تیکی یه گرتوی ناماده ی پیشکه وتن و شیاوی به پیشه ننگ بوون و وه رگرتنی جله وی سه رکر دایه تی کردنی ده ولته ته شاره کانی تری گریک، ناوخته ی یه کتر بن. به تابه تیش ئه گهر زانرا - وهک به جوړیک له زیاده رپویه وه و تراوه - هاولاتیانی ئه سینا به هره مهنده بوون له ئاگییه کی شارستانیانیه ی په ره سه ندى که م وینه، که توانستی هه مووه کی (قدره عامه) بۆ دروستکردنی کۆرای خه لک (اجماع الشعبی) و کار پیکردنی، دهینا ئارا و ئه وهش خالیکی وه رچه رخانگی گرنگ بوو له میژووی ئه و ولاته<sup>(۴۶)</sup> که ئاسانکاری ده دایه هاولاتیانی تا بتوانن مامه له ی دروست له گه ل پیشه اته کان بکه ن و، ئه و ریکارانه ش که ده خرانه روو به حه قیقه تگه لی نوییان بگه یه نن.

(۴۲) ارسطو، المصدر السابق، ص ۶۱-۶۲؛ فوزی مکاوی رجب عبدالحمید الاثرم: المصدر السابق، ص ۱۵۱؛

Lesley Adkins and Roy A. Adkins: Handbook to Life in Ancient Greece, 2nd ed, (New York: 2005, p. 146)

(۴۳) Robert W. Wallace, Op. cit, p. 76.

(۴۴) Ibid, p. 77.

(۴۵) لطفی عبدالوهاب یحیی: المصدر السابق، ص ۱۲۳؛ علی عکاشه و اخرون، المصدر السابق، ص ۷۹.

(۴۶) Kurt A. Raaflaub, Op. cit, p. 146.

چونکه وهك وتراوه ئهوخاكي ئهتيكاي كرده سي (ديموس)، ده ديموس لهدهوروبهري شار وده دانهش له (باراليا: ناوچهي كه نار) و، ددهانهشيان له (ميزوجيا: ئهتيكاي ناوهراست) (٤٧)، يان بهدهربرپينيكي تر، ئهتيكا كه پيشتر بؤسي (ههريمي چيا ودهشت وكه نار) دابهش ببوو، گرديه سي ههريمي نزيكهي وهك يهك لهرووي ژماره ي دانيشتوان وبريتي بوون له (١. ناوچهكه نار يهكان، ٢. شارو دهورو بهري، ٣. ناوچهكاني ناوهوه) و لههه (ديم) يك. كه وهك پيشتر باسكرا- بچوكترين يهكه ي پيگهينهري ئهوه دهولته شاره بوو، بازرگان و نازهلدار و پيشهوهر و دورخراوه وناهاولتاي بهيهكساني و بهبي جياوازي وهك ئهندامي ئهوه گهپهكانه توماركرد و، زوربه ي ئهوه گهپهكانهش كه يهكه ي گهورهتر بهناوي (تريت) يان لي پيك دههات لهروي پيگهوهگونجان پهيوهندي، پيشينه يان نهبوو وبهمشيوهيهش ههري يهك له (ناوچهكه نار يهكان، شارو دهورو بهري، ناوچهكاني ناوهوه) بهشيك لهخهلكي ههريهك لهوسي ههريمه ي پيشوو (ههريمي چيا ودهشت وكه نار) ي لهخوڊهگرت و، سروشتي ههريسي ناوچهكه ي لهخوڊا جيگردبووه و، پيشتر يش وترا كه خهلكي ههري ناوچهيهك لهوه ناوچانه شيوازي ژيان و بيركردنهوه ي تايبهت بهخوي ههبوو و، ههموو ئهوه (تريت) يانهشي كه بهسيانيان كههاوسي يهكتر نهبوون هوزيكي لي پيگههنيان، يهك يهك و بهتير وپشك لهوه سي ههريمه، واتا ( ناوچهكه نار يهكان، شارو دهورو بهري، ناوچهكاني ناوهوه)، كه ئهتيكاي بهسهردا دابهشكردبوو، ديار ي ده كرد و پهيوهندي خوڊن وپيشينه ي بهرژهوهندي كوي نهدهكردنهوه، ههموو (ديمي) يهكيش يهكه ي بنچينه ي بوو لهكارو باري دارايي وديني و ههلبژاردن و، كومهله (جمعيه) و ري وپهسم و كهش (طقوس) ي ئاييني تايبهت بهخويان ههبوو و، هاولتاي بوونيش تياياندا ببوو به (بو ماوهي) و، لهسهر بنه ماي مانهوه لهشوينيك بهدهست نهدههات وخيزان گواستبايهوه ههريشوينيك بهئندامي ئهوه گهپهك (ديمي) ه پيشوي ههژمار دهكرا كه تيايدا تومار كرابوو (٤٨).

زوربه ي ئهندامه توماركراوهكانيش پيوهندي خوڊني بهيهكهوه ي نهبهستبوونهوه و سهري بهيهك چيني كومهلايهتيش نهبوون و، ههريهك لهوه گهپهكانه لهرووي ئيداريهوه سهروكي خويان ههبوو پي دهگوترا (ديمارخ Demarch)، كه لهلايهن هاو گهپهكهكاني بوماوهي ساليك ههله دهبريژدرا وپاريژگاري ليستي هاولتياني دهكرد و، ئهوانهشي وهك هاولتاي تومار دهكرد كه تهمهنيان دهگهيشتهحهفده سالي، بهلام لهگهله ئهوهشدا هيچكام له (تريت و ديم) كه هوزيان لي پيك دههات سهرهري گيپاني رولي دهولته ي خوڊيي يان حكومهتي گوند - وهك پيشتر وترا، خاوهن قهواره وكهسيهتي سهريهخو نهبوون، بهلكو ئهوان تهنها ئيش وكاره ناوخوييهكانيان راي دهكرد و ئهوانهش كهپويستيان به ئاستي بالاتري شار ههبوو، هوز پي ههلهسا، بهوه سيفهته ي ههموو يهكهكاني لهخوڊاكوڊتتهوهوه نوڊنهري ههمووانه (٤٩).

ههموو ئهوانهش ئهوه دهردهخه كه گونجاوه نهبي له وهها دابهشكاريهكي وهك ئهوه ي (كليستينيس) دا، كه تيايدا بنچينه ي خوڊن و خزمائهتي كهپيشتر له ئارادا بوو بو پيگهوه ژياني كومهلايهتي ههلهوشينراپيتهوه، لهبري ئهوه جياوازي خوڊيي بهبنه ما گيرابي و بههويهوهش توانيبي خيله خانهدانهكان ههلبووهشينيت و دهسته دهسته بهناوچه جياجياكاندا پهري و بلاويان بكات و، بهوهش توانيبي لاوازيان بكات و بهريهست لهبهردهم

(٤٧) محمود السيد: التاريخ اليوناني و الروماني، مؤسسة شباب الجامعة، (المنصورة، ٢٠٠٠)، ص ٦٨.

(٤٨) عادل نعيم عبو و عبدالنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ٧٦.

(٤٩) رجب عبدالحميد الاثرم، المصدر السابق، ص ١٥٢-١٥٣.

كارى گەلەكۆمەى نىوانيان دابنى و (۵۰)، دانىشتوانىش كە بەبېگومان لەو ھەرئىمەى تىايدا تۆماردەكران ماقى ھاۋلا تىبوونى ۋەكىھەكيان ھەبووبى و، تۋانىيىتتەيان دەستيان بەھەمووچۆرە بەروبومەكانى سنورى ئەتىكا بگات و مومارەسەى ھەموو ئەو چالاكىھە ئابوورىانەش بگەن كە تىايندا ئەنجام دەدرا، ۋە ھەمووان لەمەسەلەى بەرپۆبەردن و سەرگردايە تىكرەندا دەرفەتى ۋەك يەكيان بۆ رەخسا بىت و، لەو دەرجو بىت كەھەندىك بە مىرات سەرگردەو زۆربەش ھەتا ھەتايى ۋەك شوپىنكەوتە و گوئى لەمست و بەشخوراۋ بىمىنەو، ۋە ھەمووان ۋەكويەك لە ئەنجامدانى رپورەسى ئايىنى و مەسەلەى دەنگدان و پەپرەوگردنى داب و نەرىتى كۆمەلەيەتى بەشدار بووبن و، بە بىر و شارەزايى و چالاكى ھەمووان و لە ژىر كارىگەرى يەكتەر بۆژيانىكى خۆشتەر و زالبوون بەسەر كۆسپەكان ھەلى لەبارتريان ھەبووبىت، ئەو ھەرئىمە يان بەزىدى خۆيان نەزانىبى و پاراستن و گەشەپىدانىان نەگردىتە ئەركى ھەرە لەپىش و لەوپىناۋەشدا وىستى ھاۋبەش و نىەتى ھاۋكارىيان نەبووبىت. لۆژىكىش نى يە پەيوەندى دۆستانەى نىوان تاكەكان و خۆشەويستى و ئىنتىمايان بۆھەرئىمەكە، لەچوارچىۋەى بەرژەۋەندى ھاۋبەش و پىداۋىستىيە زىندەگىھەكانى ژيانى رۆژانەيان، كە تىايدا بەرھەمى بىر و ئىرادە و ھەلوئى بەكۆمەلەيان دەچنەو، جىي پەيوەندى خويىنى و دەماگىرى خىللايەتى و وابەستەيى ناچارىي بەخاكى تايبەت بەخىل و، شوپىنكەوتەيى و رەگەللى كوپرانەى بۆ سىياسەت و مامەلەى دەستپۇشستۋانى بنەمالە و ئەۋەى لى دەكەوتەو، كە بەزۇرى چىنى گشتى تىايدا زەرەر مەند دەبوو، نەگرتىتەو .

بلاۋبوونەۋەى ھاۋخويىنەكانىشيان بە ھەرئىمەكانى تر بەپى دابەشكارىيەكە، بەشىۋەيەك گەۋەك دەلئىن "ھەموو ھۆزىك لەھەموو ئەتىكا بوو" (۵۱) و، ئەۋەش كە بۆ ھەر تاكىك ھەبوو لە پەيوەندى خۇى بە عەشیرەتەكەى وئەندامىەتى لەو تىرەيەى لەرۋوى خويىنەو ۋە بۆ دەگەرپايەو ۋە داب و نەرىتى باۋى خىزان و بنەمالەكەى پارىزگارى بكات(۵۲)، ھەلى ئەۋەى رەخساندبوون كە لە برى نەيارىي و بىرگردنەو ۋە لەھىز و، زۆرچار پەنا بردنە بەر ھىزى دەركى بۆ يەكلایى گردنەۋەى گرتەكان - ۋەك پىشتەر پوۋى دابو- (۵۳) و، سود بىينن لە تۋانستە ھەمەچۆرەكانى يەكتەر، خزمانە لە يەكتەر پروانن و لە ھەمبەرنەياران و مەترسى دەركىش بۆ سەرھەر ھەرئىمەكە دانىشتۋانى ھەرئىمەكانى تر، جگە لە دىسپلىنى پايىزگارىكردن لە ۋلات ۋەك بنەمايەكى دەستورى، كە خەمى كاربەدەست و ھوكمرانان بوو، ھاۋلا تىانى بۆ ئاراستە بگەن و، سۆزى خزمانە ھاۋخويىنىش پالئەريان بىت ۋەلەبەتەنگەۋە ھاتنىان سل نەكەنەو.

سەرچاۋەيەكىش جەختى لەوە كردۆتەو كە ھەردوو مەبدەئى(پەيوەندى خويىنى و پەيوەندى ناۋچەيى، كە ھاۋلا تى لەسەبنەماى ناۋچكەيان بەيەكەۋە كۆ دەكاتەو) لە ئەپىنا بەھىز و چەسپاۋ بوون و لەپىناۋ بالئا

(۵۰) جابىس ھنرى براستد:العصور القديمة، ترجمة داود قربان، المطبعة الامريكية، (بيروت: ۱۹۲۶)، ص ۲۲۹؛ عامر سليمان و احمد مالك الفتیان، المصدر السابق، ص ۴۱۸.  
(۵۱) محمود السيد، المصدر السابق، ص ۶۸.  
(۵۲) ارسطو، المصدر السابق، ص ۶۲؛ روجر جست: المرأة في أثينا(الواقع والقانون)، ترجمة منيرة كروان، المجلس الأعلى للثقافة، (القاهرة: ۲۰۰۵)، ص ۷۹.  
(۵۳) ينظر ا. بترى، المصدر السابق، ص ۲۱؛ روبرت ج. ليمان، المرجع السابق، ص ۱۳۰.

دەستى حكومەتى ناوچەيى لە كيبەركيى توند دابوون<sup>(٥٤)</sup>، گومانىشى تيدا نيه كه هەموو ئەمانە زەمىنەيەكى هيناوته ئارا بۆ ئەودى هەمووان پاريزگارى لەهەر يەكەنى يەكتر و لەكۆتايىشدا لە وڵاتەكە بەگشتى بىكەن كه جيبى هەمووانى تيدا ببۆوه، ئەو هەش خودى ئەو چوارچيوى هەستەردنەيه كه لە ئىستادا بە ئىنتىماي نىشتمانى و نەتەوايىتى گوزارشى لى دەكرى و هەولدانىش بۆ دروستكردى ئەوجۆره لە ئىنتىما و بەهرەمەندكردى هاوڵاتيان لى، لە بنچينەيى ترين و لەپيشترينى ئەركى فەرمانرەهوايانى نىشتمانى ونەتەوپەرور و خوازيارانى دروستكردى دەولەتى چاك و گەشە پيدان و پاراستنەيهتى.

### دووهم: ئەنجومەنەكانى گەل و پرسى ويست و داخووزيەكانى خەلك:

لادانى بنەمالەي بسترآتۆس لەدەسەلآت و كۆتايى هينان بەسيستەمى ستەمكارى ، لەبرى ئەودى وەك چاودەروان دەكرا ببیتە هۆى گيرانهوى ناشتى بۆ وڵات، هەلگيرسانى شەرى ناوخۆى نيوان خانەدانەكان و چيني گشتى بەدواي خۆى داھينا و، لەكۆتايىشدا كه (كلييسينس) وەك سەركردى چيني گشتى سەرکەوتنى بەدەست هينا، دەبوو چاكەي لايەنگراني و ئەوانەي لەسەر خستندا يارمەتيدەرى بوون، بە بەبنياتناني دەولەتتيكى تەواو ديموكراتي<sup>(٥٥)</sup> بە پيۆهري ئەوسەردەمە كه وەك لەماناكەيهوه دياره و بە زمانى قسەكردى ناسايى يۆنانيش حوكمرانى گەل(حكەم الشعب) ي دەگەياند<sup>(٥٦)</sup> ، بەداتەوه و دەشى رۆيشتنيش لە سەرچاكسازيەكانى (سۆلۆن) كه پيشتر نامازەي پيكر، نەيگەيانديبیتە ئەو مابەستە.

چونكه ئەو سەرەراي فراوانى ناسۆي بيري و هەستى نىشتيمانپەرورەرانەي و ميانرەوى و دانايى و پيدانگري لەسەر بەرزوھەندى گشتى كۆمەلگەي ئەسيى و، ئەو هەموو ياسايانەي بۆكۆتايى هينان بە ناكۆكيەكان و بەئامانجى بەيەكەوه هەلكردى كۆمەلگا دايرشتن<sup>(٥٧)</sup>، و بەهوشيهوه هەندىك بە باوك و دامەزرينهري ديموكراتي ناوژەدى دەكەن، بەلام بەگشتى بەو سيستەمە حكومرانيەي بۆ بەرپۆه بردن هينايە ئارا كه بە تيموكراسى (Timocracy) ناسراوه و، تيايدا ريزبەندى وەرگرتنى پلە و پۆستەكان بە برى داھاتى سالانە وە پەوھست بوو<sup>(٥٨)</sup> كۆمەلگاي بەش بەش كردد، دەولەمەندەكانى كرده دەسەلآتدارى بالآ و، ئەوانەشى داھاتيان نەدەگەيشتە ئاستى بەشداريكردى دەسەلآت، بى بەش بوون<sup>(٥٩)</sup> و ئەو هەش بيگومان دەرفەتى لارپيى كردن و پەنابردن بۆ شيوازى نەشياو لەكۆكردەنەوى داھات بۆ بەشداريكردى لە دەسەلآت يان گەيشتن بە پلەو ئىمتيازى زياتر بۆ چينە جياجياكان دروست دەكرد و، لەكۆتايىشدا وڵاتى رۆوبەرۆي قەيران دەكردەوه، بەتايبەتيش كه وەك وتراوه ئەو نەيوستوه يان نەيتوانيوه جيگۆركيى بەپيگەي كۆمەلایەتى ئەندامانى چينەكان بكات، يان لانىكەم بيانكاتە هاوشانى يەكتر، بەمەش وادەردەكەويت كەدەشى سەرەراي هەولدانى بۆكردى دادوهرى بە

(٥٤) الفرد زيمرن، المصدر السابق، ص ١٦٦.

(٥٥) محمود فةهمي، المصدر السابق، ص ٥٢.

(٥٦) ه. د. كيتو: الإغريق، ترجمة عبد الرزاق يسري، مراجعة محمد صقر خفاجة، دار الفكر العربي (د.م: ١٩٦٢) ص ١٦٢.

(٥٧) لطفي عبدالوهاب يحيي، المصدر السابق، ص ١٢٥-١٢٦.

(٥٨) آ.بترى، المصدر السابق، ص ٢٠.

(٥٩) محمد كامل عياد، المصدر السابق، ص ٢٣٢-٢٣٤.

بەردى گۆشەى چاكسازىيەكانى، نەيتوانىيى بەكارەكانى ھەمووان پازى بىكات<sup>(۶۰)</sup>، و، واپان لىبىكات دەسەلات بەدەسەلاتى خۇيان و، ھەموو ئەتىكاش بە نىشتىمانى خۇيان بزانن.

ئەوھش كەمايەسىيەك بوو كە دەبوو (كلىسپىنىس) لەسەرى بوەستىت و دەشى لەوھش تىگەشتىبى كە تەنھا چارەسەر ئەوھىيە، خەلكى ھەست بىكەن گوئى لە ويستەكانىيان دەگىرىت و كەسانىك نوپنەر و بەرپرسىارىيان كە لەخەم و خەون ونازارىيان تىدەگەن و، لەنىو كايە و بوارە جوؤراو جوؤرەكان بو ئەو وەلامانە دەگەرپن، كەپىداويستى و پىرسى ژيان و گوزەرانىيان دەيخواست و لەگەل رەوتى پىشكەوتنى كۆمەلگا و گىيانى سەردەمىش دەھاتەو و بەدەردى ئەوانى دەخوات، بىگومانىش بووبى لەوھى كە بو ئەو مەبەستە كەس لەخۇيان گونجاوتر و بەحالىيان ئاگادارتەر نەبوو، بۇيە دەبوو خۇيان بىكرىنە بەشىك لە دەولت.

بۇ ئەو مەبەستەش بىرپارى دا لەجىبى ئەو ئەنجومەنە چوارسەد كە سىيە كە سۆلۇن بو وردبىنى و پەسەند (تدقيق و اقرار) كەردنى فرمان و ياسا سەپىنراوھەكانى سەر گەل<sup>(۶۱)</sup>، و چاودىرى كەردنى كاروبارى دەولت، دايمەزاند بوو و ئەندامىتى تيايدا بو چىنە ساماندارەكانى سەرەوھى ئەو چوار (فراتراس)ە بوو كە پىشتر كۆمەلگايان لەسەر بنەماى خويىن و خزمایاتى دابەش كەرد بوو<sup>(۶۲)</sup>، و پەيوەندى خويىن و خزمایەتیش لە پىكەيىنانىدا رۆلى گەورەى يارى دەكردو،<sup>(۶۳)</sup> چىنى خوارەوھى ھەمان ئەو ھۆزانە، لەبەر نەبوونى بىرپى داھاتى پىويست لىبى بىبەش بوون<sup>(۶۴)</sup>، ئەنجومەنىكى پىنجسەد كەسى بەناوى (بولى Boule) پىكەيىنا، كە دەسەلاتى زىاترى ھەبوو<sup>(۶۵)</sup>.

بىنچىنەى پىكەھاتنى ئەنجومەنەكەش ئەو دە(خىل)ە بوو كە بە مەبەستى كۆتايى ھىنان بە دەمارگىرى خىللىيەتى و بەھىزكەردنى ھەستى نىشتىمانى، لەبىرى چوار (فراتراس)ەكەى بەر لەسەردەمى خۇى، بىوونە ھۇى دابەشبوونى كۆمەلگا - وەك پىشتر نامازەى پىكرا، و كەردبوونىيە بنەماى پىكەوھە ھەلگەردن، و لەھەر (خىل)ىك پەنجا كەس بەشىوھى تىرو پىشك و بەگوپىرەى ژمارەى دانىشتوانى (دېم)ە كان لەلایەن گەلەوھە ھەلدەبىژىردان و، ھەموو ھاوالاتىيەكەش مافى خۇ كەندىد كەردنى ھەبوو، بەمەش بىوو بە دەستەيەكى دىارى كراو كە بەحەق نوپنەرايەتى و ھوكمرانى ھەموو خەلكى ھەرىمى (ئەتىكا)ى وەك نىشتىمانى ھەمووان و تىكپراى چىنەكانى كۆمەلگاي<sup>(۶۶)</sup> لە چوارچىوھى دەولتەتەشارى ئەسىنا دەكرد وەك، نەك تەنھا ھى ناوچەيەكى دىارىكراو و ئەو خىلانەى پەيوەندى خويىنيان لگەئىيان ھەبوو<sup>(۶۷)</sup>، ھەر ئەمەش بو خۇى رەھەندىكى نىشتىمانى بوو و

(60) Marshall Cavendish, op.cit., p. ۱۶۳

(۶۱) بلوتارك، المصدر السابق، ص ۲۲۷.

(۶۲) سيد احمد علي الناصري: الاغريق تاريخهم و حضارتهم، دارالنهضة العربية، (القاهرة: ۱۹۸۱)، ص ۲۰۰.

(۶۳) لطفي عبدالوهاب يحيى، المصدر السابق، ص ۱۳۴.

(۶۴) محمد كامل عياد، المصدر السابق، ص ۲۴۸.

(65) Marshall Cavendish, op.cit., p. ۱۶۴

(۶۶) فوزي مكاوي تاريخ العالم الاغريقي وحضارته، دار الرشاد الحديثة، (دار البيضاء: ۱۹۸۰)، ص ۱۰۵؛ رجب عبدالحميد الاثرم: المصدر السابق، ص ۱۰۳.

(۶۷) علي عكاشة واخرون، المصدر السابق، ص ۷۹.

گرتنەبەرى پۆشوپىنى وردو توندىش بۆپشكىنى كەسە سەرگەوتوۋەكانى پىرۆسەى تىرۇپشك لەژيانى تايبەتى و گشتياندا، پيش دەست بەكاربوونيان وەك ئەندامى ئەنجومەن و، ھەندىك جارىش ئەگەرى رەتكردنەو و ھەئەشانەنەوئى ئەندامىەتياىن بەھوئى نەكارايى و لىئەھاتووويان لەلايەن ئەنجومەنى ماوہ بەسەرچوو، وگرتنەبەرى ھەمان رى و شوپىنى پشكىنى وپپداچوونەوہ بۆ رەفتارو ھەئەسوكەوتى فەرمى، لە كۆتايى سالى ئەندامىەتياىندا<sup>(٦٨)</sup>، دەكرى وەك بەلگەى ھەولتى (كليستينيس) بۆ دلتيا بوون لە توانستى كەسى ھەئەبژيردراو لە جموجۆل و مەسەلەى راپەراندنى ئەركى سەشانى وەك كەسىكى ئاسايى و دروست رەفتاركردى ئەنجومەن وەك دەزگايەكى نىشتيمانى لەماوہى كارەكەى دا، سەير بكرىت.

ديارىكردى سالىك بۆماوہى ئەندامىەتى و تەنھا دووجار مافى خۇپالوتن بۆ ھەرھاولتايەك كەتەمەنى گەيشتبيتە سى سال، بى لەبەرچاوگرتنى برى داھات و پەيوەندى خىزانى، و دابەشكردى تىكرپاى ئەندامانىشى بۆ دە لىژنەى پەنجا كەسى سەر بە يەك(خيل)، بۆ ئەوہى لەماوہى سالىك دا، كە دابەش كرابوو بە سەر دە ماوہى سى و پىنج رۆزى ناسراو بە(Prytany)، و دابەش كرى ئەوئىش بۆ پىنج ماوہى ھەوت رۆزى و، بە نۆرە و بۆ ھەر ھەوت رۆزىش دە كەس لەو پەنجا كەسە بە نازناوى(پرىتانيس Prytaneis)، سەرۇكايەتى ئەنجومەن بەدەستەوہ بگرن و،<sup>(٦٩)</sup> بەشدارى ژەمەخواردنىكى بەيەكەوہى لەگۆرەپانى شاربەكەن و، ھەموو رۆزى يەككە لەنئو خۇياندا وەك سەرۇكى بالئو كەسى يەكەم ھەئەبژيرن، تا مۆرى دەولتە و كلىلى پەرسىتگاي ئەكرۆپوليس و خەزىنە، كەئەرشيف و پارەى تيدا ھەئەدەگىرا وەرېكرىت و لەماوہى ئەو رۆزە دا سەرۇكايەتى ئەنجومەن و كۆبوونەوہكانى بكات و بە ھاوكارى سى (تريتى) سەربە (خيل)ى فەرمانرەوا، بەراپى كرى ئەرك و ئىش و كارى ئەنجومەن ھەئەسيت<sup>(٧٠)</sup>. بى لەبەرچاوگرتنى ئەگەرى سەرھەئەدانى پەشىوى لەبەرپۆەبەردن دا، ئەوئىش لەبەر كەمى ماوہ و نەبوونى دەرھەتى پۆيىست بۆ تىگەيشتن لەئاستى توانستى بەرپۆەبەردنى كەسى فەرمانرەوا بەتايبەتئىش لەو كاروبارانەى رايى كرىن و بەرەو پيشردنئان ماوہى زياتر و كەسى شياوى گەرە و لەشەو و رۆزىكدا و بەھەموو كەسىكىش بەئەنجام ناگات. ھەر بۆ ئەوہبوو كە وەك پيشتر وترا، ھەمووان ئىش لەسەر پرسەكانى خۇيان بگەن و بەشداربن لەبەرپۆەبەردنى كاروبارەكانيان و تاقىكردەوہى بۆ بەدئەپئاننى وىستەكانيان.

بەلام چونكە ئەو ئەنجومەنە دەزگايەكى راويژكارايى ھەمىشەى بوو و تاوتويى ھەموو دۆزىكى دەكرد كەبايەخى بۆگەل ھەبايە و، را و پاسپاردەى خۇشى لەبارەى پىرۆزە پيشنياركاراوەكان دەرەبەرى و، ھەموو راسپاردەكانىشى دواى پەسەندكردنئان لەلايەن كۆمەئەى گشتى(الجمعية العامة Ecclesia) - كە دواتر دەبىتە بابەتى باس، ھىزى ياساين وەردەگرت و دەچوونە بارى جىبەجىكردى<sup>(٧١)</sup>.

ھەر وەھا ئەنجومەنەكە مومارەسەى بەرزترين دەسەئاتى كارگىرى دەكرد و مافى چاودىركردنى ھەمووئەو فەرمانبەرانەى ھەبوو كە دەبوو راپۆرتى خۇيانى پيشكەش بگەن و فەرمانەكانى رايى بگەن و، لەرپى دە

(٦٨) رجب عبدالحميد الاثرم، المصدر السابق، ص ١٥٣.

(٦٩) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد: المصدر السابق، ص ٧٧؛ فوزى مكاي، المصدر السابق، ص ١٠٥.

(٧٠) حسين الشيخ، المصدر السابق، ص ١٠٢؛ الفرد زيمرن، المصدر السابق، ص ١٩٠.

(٧١) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ٧٧.

فہرمانبہری ہہ لہ بڑیردراویش، کہ ہہریہ گہیان لہ (خیل) یک بوون، سہرپہرشتی دارایی دہولہتی دہکرد و ہہر خوشی ئہو پڑوژہ یاسایانہی نامادہ دہکرد کہ دہبوو بخرنہ بہردہم (ئیکیلیریا)، و نہدہبوو ہیچ پیشنیاریکیش بدریتہ کومہلہی ناوبراو پیش ئہوہی ئہنجومہنی (بولی) بیبینی، و دہسہلاتی دادوہریشی ہہبوو و دادوہرانی ئہو دادگایانہی بوٹیروانین لہ مہسہلہی مافہکان پیکدہہینران ہہر لہ ئہندامانی ئہو بوون و، برپارہکانی دہردہکرد و سزای دارایی بہسہر فہرمانبہرانی کہمتہرخہمدا دہسہپاندا<sup>(۳)</sup>، وای دہردہگہوت کہ وک ئہنجومہنیکی نیشتمانی ناخیلہکی و دہستہیہکی دہستوری و یاسادانان و دادوہری و جیبہجیکاری یاسا و چاودیریکاری ناسایش وریکوپیک، دہربکہویت و لہریکخستنی ئہو جارہدا بہہاوکاری لایہنی جیبہجیکار، دہسترویشتوی کارگیر ہی ہی لہکاروباری گشتی دہولہت و، ہہر بہتہنہا ئہنجومہنیکی یاسادانان نہبی وک پیشتر، بو ئہوہ بووبی کہ بنکہیہکی فراوانتری ہہبیت و<sup>(۳)</sup> نیشتمانیانہ رول بنوینی و بہر لہ گہندہلی بگریٹ و دہرفہتی ئہوہ بو ئہندامانی نہہیلہتہوہ تا ہلی بہہرمہندبوونیان لہ پلہو پایہی ناو ئہنجومہن و ماوہی ئہندامیتی بقوزنہوہ و دہسہلاتیان بہ خراب و بو بہرژوہندی خویمان وکسی نریک و بنہمالہیان بہکاربہینن.

(ئیکیلیریا) ش کہ ہہموو ہاولاتیایہک مافی ہہبوو تیایدا ئہندام بیت و، وک رگہزیک سہرہکی لہ پیکہینانی دام و دہزگای حوکمرانی<sup>(۴)</sup> دہولہتہ شارہکانی یوناندا نامادہی ہہبوو و، لہبہر پیگہشی لہبہرپوہبردنی ولات و نوینہرایہتی کردنی بہرژوہندی زورینہی دانیشتان، لہ سہردہمی سیستہمہ جوڑاو جوڑہکانی ئہسیناشدا پیویستی (ضرورہ)ی مانہوہی خوئی پاراست، لہ بری ئہوہی وک پیشتر کہ بہہوی ئہستہنگی بہردہم مافی ہاولاتیابوون کہمی ریژہی ئہوانہی دہبوونہ ہاولاتی<sup>(۵)</sup>، نہیتوانیبی خوئی لہ کوٹ و بہندی خیالیہتی رزگار بکات، بہہوی ئہو چاکسازیانہی (کلیسٹینیس) بہتایبہتیش کردنہوہی دہرگای بہہاولاتیابوون بو کہسان و چین و تویرگہلیک - کہوہک گوترا- پیشتر ئہو مافہیان پیرہوا نہدہبیرا، ژمارہی ئہندامانی زیادی کردو گرنگی و بایہخی زیاتر بوو، وایلپہات دہست بختہ ہہموو کاروباری دہولہت<sup>(۶)</sup> لہوہش دہرچوو کہ تہنہا خہلکی چہند چینیکی سہرچہند بنہمالہو خیلیکی دیاریکراو لہخو بگریٹ، بہوہش بوئی لوا کہ وک دامہزراوہیہکی نیشتمانی خوئی بنوینی و رول بگریٹ، یان ہہرہیچ نہبی وک گوتراوہ، توانیبووی لہرووی تیوریہوہ بہشداریکردنی ہہموو ہاونیشتمانیان لہمیانہی دانیشتمانیکی یاسایی دا بو رایی کردنی کاروباری دہولہت وینا بکات، بہتایبہتیش چونکہ لہ رووی پراکتیکہوہ نہہمووان نامادہی دانیشتمکان دہبوون نہئسانیش بوو ریژہی بہشداریکردنیان دیاری بگریٹ<sup>(۷)</sup> .

سہبارہت بہ دادگای گہل (المحاکم الشعبية Heliaia) کہ پیشتر لہلایہن (سؤلون) دامہزرا بوو و (کلیسٹینیس) لہرووی ریکخستن و دہسترویشتوی (صلاحيات)وہ پہرہی پیداو لہسہردہمی برکلیس گہیشتہ

(۳) فوزی مکاوی، المصدر السابق، ص ۱۰۵؛ محمد کامل عیاد، المصدر السابق، ص ۲۴۹.

(۴) لطفی عبدالوہاب یحیی، المصدر السابق، ص ۱۳۴.

(۵) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۵۶.

(۶) المصدر نفسه، ص ۱۸۶.

(۷) المصدر نفسه، ص ۷۸.

(۸) حسین الشیخ، المصدر السابق، ص ۹۸.

لوتکه، هندیك له گهل (ئیکلیزیا) که به لایه نی سیاسیوه خه ریک بوو و ئه ویش به لایه نی دادوهری، به (یهك شت) هه ژماریان ده کهن و ده شی ئه ندامه کانیشی له هه مان ئه وئه ندامانه ی کومه ئه ی گشتی بن که ته مه نیان له سی (۳۰) سال تیپه ری کردی و، ژماره یان (۶۰۰۰) هاوالتی و دابه شبوو بو چهند دهسته یهک و ههر دهسته یه له ده (۱۰) دادگای گه وره پیکده هات و (۸) هه موو دهسته یه کیش پیتیکی تایبه تی بوکرا بوو به هیما و، هه موو سویند خوریکیش تابلویه کی پیده درا که ناو نیشانی فه رمی و هیما ی ئه و دهسته یه ی له سه ر بوو که بو ی ده گه راپه وه و، ژماره ی ئه ندامانی هه ردادگایه کیش له کاتی ئاسایی دا له نیوان (۲۰۱ و ۴۰۱) سویند خور (الحلفین) بوون و ئه وانی تریش بوکاتی یه ده گ جیده هیلان و، له دادگا سیاسی هه وره کانیش ده گیشته (۱۰۰۱ یان ۲۰۰۱ یان ۲۵۰۱) و، له هه لئباردن یان دیاریکردنی ئه وکه سانه ی ئاماده بوونیان له چهند دادگایه ک له ماوه ی یهک رۆژدا پیویست بوو و، به یاسایی و دادوهرانه به رپوه چوونی دادگاکان و ریگرتن یان نه هیشتنی به رتیل و ترساندن، به پیره وی شیوازیکی له راده به در ئالۆزده گرا، و په نابردنیش بو ژماره ی تاک له دستنیشانکردنی ئه ندامان بو و که یه ک نه بوونی ده نگه کان و (۸)، زوری ژماره ی ئه ندامان به وشیه یه ی ئامازه ی پیکرا و دواختنی راگه یانندی دادگا تارۆژیک پیش به رواری دادگایی کردنه کان، له وهه وئانه بوون که له پینا و ئه و مه به سه ته ی سه ره وه دا ئه نجام ده دران (۸).

ده شی هه لئباردنیشیان له ری تیر و پشک له نیو تیکرای چین و توپزه کانی کومه لگه و روانینیان له هه موو دۆژیک جگه له رودای کوشتن (۸)، که ده خرایه به رده م دهسته ی تری بچوکی وهک ئه نجومه نی پیران (مجلس الشيوخ Areopagus) و دادگای په نجاو یه ک که سی و دهسته ی چل که سی و هیتز، که میژوو یه کی که پیشتریان هه بوو (۸) – و باسکردنیان لیره به پیویست نازانریت، وای کردی که یه ک له نوسه ره کان (هیلیا) وهک به ردیکی تری گوشه ی دیموکراتیه تی ئه سینی سه یر بکات و، به تایبه تیش که هه موو هاو نیشتیمانیه کی ئه سینی دوا ی ته مه نی سی سالی، مافی ئه ندامبوونی تیدا هه بوو و له کانید بوونیشیدا جیاوازی جینایه تی و بری داها ت به مه رج نه ده گرا (۸) ته نها ئه وه نه بی که ده بوو ئه وه ی به پله ی دادوهری و هه رده گرت خاوه نی دانایی و رابردوو یه کی باش بوا یه (۸) و له وانه شبوو هه ژارترین هاوالتی به تروپشک هه لی بوون به دادوهری بو بره خسی و، ههر به رپرسیکیش دوا ی ته واو بوونی ماوه ی ئه رکه که ی له و دادگایه دا له به رچاوی گهل دوچار ی لپرسینه وه بووبا و، هه رئه وه شه وا ده کات که- وهک و ترا- بر وا و بیته کومه ئه ی گشتی له گهل دادگای گهل له واقعه ا یه ک شتن و ته نها به گویره ی ئه رکیان به ناوی جیاواز ناوده برین، به تایبه ت که (ئیکلیزیا) بو په سه ندرنی یاساکان و هه لئباردنی ده سه لئداران (الحکام) کۆده بوون هه و (هیلیا) ش بو سه رپه رشتیکردن (الإشراف) و

(۸) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۷۹.

(۹) ۱. بتری، المصدر السابق، ص ۶۷.

(۸) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۱۹۰.

(۸) محمد کامل عیاد، المصدر السابق، ص ۲۳۴.

(۸) ۱. بتری، المصدر السابق، ص ۶۷.

(۸) حسین الشیخ، المصدر السابق، ص ۱۰۳.

(۸) غانم محمد صالح: الفكر السياسي القديم و الوسيط، مطبعة التعليم العالي، (بغداد: د.ت)، ص ۲۲.

لېيچىنەۋە(محاسبة) بوو لە دەزگای بەرپۆۋەبىردن(الجهاز الحكومي)، و لەبەر ئەوەش كە دادوۋەرەكان و دامازراندىيان و دادگايى كردنى دەسەلتاداران (الحكام)ش لە دەستى گەل خۆى دابوو (۸۵)، لەكاتى ۋەرگرتنى ئەرك و ھەلسان بەكارەكانيان سوپىندى دلسۆزىيان بۇ ۋلات و ھاوسۆزى نەنۋاندن بۇدىكتاتۆرىيەت و سىستەمى ئۆلىگاركى (حوكمراى كەمىنە)و خۇپاراستن لە گشت شىۋازەكانى برىندار كىردنى سەرۋەرىيەتى گەل دەخوارد، و بەكردەۋەش دادگاي گەل بوون (۸۶) و ، بەناۋى گەلىشەۋە كار و دادوۋەرىيان دەكرد و تەنھا دەستەيەكى دادوۋەرى پەتى نەبوون، ومامەلەيان لەبەرەمبەر ئەو مزارانەى دەخرانە بەردەمىيان ۋەك مامەلەى تىكرای گەل لىكەدەدرايەۋە و، برپارەكانىشيان يەكللاى كەرەۋە بوون قابىلى تانەلىدان و پىداچوونەۋە(الطعن و الإستئناف) لەلايەن دادگايەكى ترەۋە نەبوو، چونكە ھەردوۋەكىيان لە ئەركانىندا نوپنەرايەتى گەلىيان دەكرد ۋەك جقاتى خەلك(الجمعية الشعبية) ئىعتىبار دەكران و، ھەريەكەيان لەچوارچىۋەى كارەكەيدا برىتى بوولە(گەل)، چونكە رۆلى ھە موو گەلى يارى دەكرد، ئەمەش واىكردبوو كە نىشتىمانىانە رۆل بگىرپىت و ببىتە ئامرازىك بۇ پتەۋ(توثيق)كردنى چاۋدىرى و سەرپەرشتى گەل لەسەر فەرمانبەران و خودى ياسا (۸۷)، ھەموۋانىش لە بەرنجامەكانى سودمەند بن نەك دەستە يان گروپ و تىرەۋ تايىفەيەكى دىارى كراۋ، ئەمەش ئەو رەھەندە نىشتىمانىانەن كە لە كەلەھەر دەسەلتاتىكى دىموكراسى چاۋەروان دەكرىن.

گۆرپىنى سىستەمى سەربازى لەژىر كارىگەرى چاكسازى سىستەمى خىلايەتى و، رەخسانى بوارى يەكسان بۇ ھاۋلاتيانى سەر بەھەر دە ھۆزەكە ، تا بەپىچەۋانەى سەردەمانى پىشتىر و بى لەبەر چاۋگرتنى جىاۋازى چىنايەتى و برى داھات(۸۸)، مافى بەسەرباز خزمەت كردن لەپىزەكانى سوپاى پىيادە و سوارە ھەبىت و، لەژىر سەرگردايەتى فەرماندەيەكى دىارىكراۋ بەھەلبىزاردن لەھۆزەكەى خۇيان كەسالانە دەگۆرا، خزمەتى سەربازى ئەنجام بدەن(۸۹)كە واىكرد سوپا بۇدە يەكەى ۋەك يەك لەرۋوى ھىزەۋە دابەش بى، و (دە) فەرماندە سەرپەرشتىارە ھەلبىزىردراۋەكانىشيان كە لەژىر فرمان و سەرگردايەتى پۆلىمارك (polemarchos) حاكىمى سەربازى) دابوون، دەستپۇشستوۋى سەرگردەكەيان تا ئاستىك سنوردار بىكەن، كەگەلىك جار دەنگى ھەر يەككىيان ھەمان ھىزى دەنگى ئەۋ(۹۰)ۋاتا پۆلىمارك)ى ھەبى(۹۰)، و بوون و ئامادىيان ۋەك ئەنجومەنىكى سەربازى پاشان پەرەسەندى ئەو ئەنجومەنە كە واىكرد ئەندامەكانى ۋەك ۋەزىر و سەرگردەكەشيان ۋەك سەرۋكى ئەنجومەنى ۋەزىران دەر بىكەون و(۹۱)، لە برى چىر بوونەۋەى كارىشيان تەنھا لەسەرگردايەتى كردنى سوپادا، چالاكى جەنگيان بەرپۆۋە بىبەن و، ۋدەستيان ھەبى لەكارو بارى دارايى و دەۋلەت بەتايىبەتىش كاروبارى

(۸۵) رجب عبدالحميد الاثرم، المصدر السابق، ص ۱۳۵.

(۸۶) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۱۹۰.

(۸۷) غانم محمد صالح، المصدر السابق، ص ۲۲-۲۳.

(۸۸) آ.بىرى: المصدر السابق، ص ۲۲.

(۸۹) محمود فهمي، المصدر السابق، ص ۵۲.

(۹۰) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۷۹.

(۹۱) سيد احمد علي الناصري، المصدر السابق، ص ۲۲۴.

دەرەو<sup>(۹۲)</sup>. مانای بەنیشتیمانی کردنی سوپا و هه‌ماهه‌نگی له‌گه‌ڵ دەسه‌لانی سیاسی و مه‌ده‌نی ده‌گه‌یه‌نی، که‌هه‌میشه و ئیستاشی له‌گه‌ڵدا بۆ پایه‌یه‌کی گرنگه‌ بۆ مانه‌وه‌ی ده‌ولت به‌ به‌هیزی و، ئه‌گه‌ر نیشتیمانی بوونیش پائنه‌ر و زامنی مانه‌وه‌ و سنوری په‌یوه‌ستبوون به‌ به‌رپرسیاریه‌تی ئه‌ندامه‌کانی بی‌ت، ده‌بیته‌ ئامرازیکه‌ی گرنگه‌ بۆ رێگرتن له‌ کۆبوونه‌وه‌ی هه‌یز له‌ده‌ست هۆز یان چینیکی تایبه‌ت و بواری نه‌دان به‌ تاکرپه‌وه‌ی له‌بیراردان و دورخسته‌نه‌وه‌ی ترسی کۆده‌تا و رێگرتن له‌ به‌هه‌ده‌ردانی سامان و، بواری نه‌دان به‌ خراب مامه‌له‌ کردنی کاربه‌ده‌ستانی ده‌ولت و په‌رپه‌ر کردنی سیاسه‌تی هه‌له‌، که‌چاوه‌رپان ده‌کریت هه‌میشه‌ بیته‌ مایه‌ی نه‌هامه‌تی بۆ کۆمه‌لگا.

به‌لام جینه‌هه‌شتنی ئه‌و پۆست و پله‌ سه‌ربازیه‌ گرنگانه‌ بۆ جیاوازی له‌ نیوان ئه‌وانه‌ی سه‌رکرده‌یه‌تی هه‌یز ده‌ریایی یان وشکانی ده‌که‌ن به‌تایبه‌تیش ده‌فه‌رمانده‌که‌، بۆ رۆبه‌رپوونه‌وه‌ی مه‌ترسی ده‌نگدانی نه‌ینی و ئه‌نجامدانی هه‌لبژاردنی ئاشکرای سالانه‌ بۆیان و، نه‌بوونی رێگر له‌به‌رده‌م سه‌رله‌نوێ خۆکاندید کردنه‌وه‌یان و، به‌ ئاسایی وهرنه‌گرتنی حاله‌تی ئه‌و به‌رپرسه‌ سه‌ربازیانه‌ له‌ شه‌رپێک و هه‌رمانده‌ و له‌ شه‌رپێکی دواتر و هه‌ر سه‌رباز، و هه‌ر ئه‌وه‌ی له‌ کایه‌ و بواری تر گونجاوه‌ و، راشکاوی ته‌واوله‌هه‌لبژاردن و هه‌لئۆی‌ردن (استثناء) له‌ده‌سته‌تیشانه‌کردنیان له‌ سه‌ر بنچینه‌ی به‌هه‌ره‌مه‌ندیان له‌ نفوزی زۆرو<sup>(۹۳)</sup> (لێهاتووی (کفاءه‌) که‌سی و لێزانی (خیره‌) تابه‌ته‌ی هاوشیوه‌ی به‌رپرسی داریی، و هه‌ر دوو پۆستی جیاوازی له‌ گشت پۆسته‌کانی تر، که‌ ئازادانه‌ و راسته‌وخۆ له‌ (دیم)ه‌ کان ده‌خرانه‌ گه‌ر و<sup>(۹۴)</sup>، ده‌رکه‌وتنی (پۆلیمارک)ی سه‌رده‌سته‌یان و هه‌ر به‌هه‌زترین پیاوی ده‌ولت و، کرانه‌وه‌ی ده‌رفه‌تی پێگه‌یشتن به‌و پۆسته‌ بۆ هه‌موو تاکیک، که‌ مه‌شق و پراهیانه‌ پێی گه‌یاندبۆ و کردبیه‌ته‌ سه‌رکرده‌ و، به‌زمانپاراویش توانای رازی کردنی ده‌نگدانه‌ی هه‌بۆ له‌ کۆمه‌له‌ی گشی یان ئه‌نجومه‌نی گه‌ڵدا<sup>(۹۵)</sup>. به‌لگه‌یه‌ له‌ سه‌ر ئه‌وه‌ی (کلێستینیس) تیگه‌یشتبۆ که‌ سه‌رپاوی بایه‌خی به‌شداریکردنی خه‌لک له‌ ده‌ستنیشانکردنی پێداویسته‌یه‌کانیان و، ریز به‌ند کردنیان و هه‌ر پرۆژه‌ بۆ چاره‌سه‌رکردن به‌ پێی پێویستی و گرنگی و، وردبینی کردنیان له‌ لایه‌ن ئه‌نجومه‌نی پێنجسه‌ده‌که‌سی و ده‌نگ له‌ سه‌رد نیان بۆ جیه‌جی کردن له‌ لایه‌ن کۆمه‌له‌ی گشتی - و هه‌ر پێشتر و ترا، به‌لام مه‌رج نی یه‌ - و هه‌ر ئه‌وه‌ی له‌ نیستای رۆژه‌لانی و له‌ نیوشی دا کۆماریستان به‌ دروست دێته‌ به‌رچاوه‌، هه‌موو که‌سیک تانیه‌بیتی هه‌مه‌کاره‌ بیته‌ و و سه‌ر کرابیته‌ که‌ له‌ پێدانی هه‌موو ئه‌رکێکدا رۆلی شیواو یاری ده‌کات، به‌لکه‌ هه‌ندیک بواری چالاکی تری گرنگه‌ هه‌ن که‌ پێویستیان به‌ لێزانی و کارامه‌یی و له‌ خۆبووردویی و.. هه‌تد هه‌یه‌ و، نه‌گراوه‌ به‌هه‌لبژاردنی نه‌ینی دیاری بکری و هه‌مووانیش مافی خۆ بۆ کاندیدکردنیان هه‌بیته‌، ئه‌مه‌ش مانای دانانی که‌سی شیواوه‌ له‌ شوینی شیواو، که‌ ده‌کرێ و هه‌ر ده‌هه‌ندیکی گرنگه‌ بۆ به‌نیشتیمانی کردنی دامو ده‌زگاکان له‌ به‌ر چاوه‌ بگریته‌.

(۹۲) رجب عبدالحمید الاثرم، المصدر السابق، ص ۱۵۵.

(۹۳) د. کیتو، المصدر السابق، ص ۱۶۴-۱۶۵.

(۹۴) ممدوح درویش مصطفي و ابراهيم السايح: المصدر السابق، ص ۵۱.

(۹۵) رجب عبدالحمید الاثرم، المصدر السابق، ص ۱۵۵.

## سېيەم: پېئويستى ئاگادار بوون لەئەرك و مافى بەشدارىكردن لە دەسەئات و ياساى دورخستنهوھى :

ھەولدان بۇ نەھىشتن يان كەم كىردنەوھى دەمارگىرى خىلايەتى و بەنىشتىمانىكردنى دام و دەزگاکان و، كارکردن بۇ گۆشكردنى ھاوئاتيان بەھەستى نىشتىمانى لە جىيى ھەستى نىكايەتى خويىن و خزمایەتى و، نەھىشتىنى قۇرخكارى وەرگرتنى دەسەئات لەلایەن دەستە و چىن و بنەمالەو خىلىكى تايبەت، لە پىناو بەشدارى پىكردنى زۇرتىن رېژەى ھاوئاتيان لەدەسەئات - وەك پىشتىر باسكرا، پېئويستى ئاگاداربوونى ھاوئاتيانى لە ھەمبەر ئەرك و ماف و، باج و سزاي لارپى كىردن و خراپ بەكارھىنانى پۇست و نا ياساى جولانەوھى، ھىنايە گۆرپى تا ئەگەر دەرفەتى بە ئەندامبوون لە لەيەك لەدامودەزگاکانيان بۇ رەخسا، بەوشىوھىە رۆل بىيىن كە بەرژەوھەندى نىشتىمانى دەيخواست و، دەشى بەشدارى كىردنى ھاوئاتيان لەكۆبوونەوھەكانى ئەو كۆمەلە گشتىەى تىايدا ئەندام بوون و، ئامادە بوون لە دانىشتنەكانى دادگاکانى گەل، تەنانەت پەناپىردنى دواترى دەولتەت بۇ دىيارىكردنى كرىي رۆژانەى بەشداربوون و، وىناكردنى ئەو ئەركە وەك ھۆكارىك بۇ پەيداكردنى بژىوى و جولاندىنى ئارەزووى ئامادە بوون، كە ھەيە وەك بەلگە بۆسوربوون وپىداگىرى تەواوى ئەسىنايەھەكان لەسەر شىوھ دىموكراسىيەتىكى نەمەنى و زىادە رۆيى تىداكردنى و بەرگرتن لە ئامادە نەبوون (غىياب) باسى لىدەكات (۹۱)، وەك رىكارى گونجاو بۇ چارەسەر كىردنى ئەو مژارە رۆلى مەزنى يارى كىردى، ئەو دوو دامەزراوھىەش كەراستەوخو مومارەسەى دەسەئاتى گەلىان دەكرد بەپىي تايبەتمەندى خويان و، وەك تەواوگەرى يەكتر و لە بندەستى ئەوان بىرپار لەسەر بە پىرۆژە بوونى خەون و ويستەكانى خەلك و، بەرەنجامى كارە ئەنجامدراوھەكان و، ئاستى توانستى فەرمانبەر و كاربەدەستەكان لەراپى كىردنى ئەركى سەر شان و باجى نەكارايىان دەدرىت، لەوھشەوھە خەلكى دەتوانن ئەزموون وەرگىرن.

چونكە ھەرچى كۆمەلەى (ئىكىلىزيا)بوو كە بەسروشت كۆنگرەھەكى گشتى بوو و سالانە و لەبارى ئاساىى داو بەشىوھىەكى رىكوپىك بەلانى كەمەوھە دە(۱۰) جار و، لەبارى ئاساىى و لەسەر داواى ئەنجومەنى پىنج سەدكەسى(بولى)يش ھەركات پىويست بايە كۆبوونەوھى گرى دەداو، تىكراى ئەندامەكانىشى كە وەك و ترا كۆى ھاوئاتيانى ئەسىناى لەخو دەگرت، مافى بەشدارىتيدا كىردنىان ھەبوو پىسپۆرىشى لەدانانى ياساكان و دادەمەزىراندنى دادوھەكان و لىپىچىنەوھەكردن لەھەمبەر ھەلس و كەوتەكانيان وچاودىرى كىردنى فەرمانبەران و بىرپاردان لەسەر شەپ و ئاشتى و گرىدانى ھاوپەيماىتى و، چاودىرى خەرجكردنى بوجە و سەپاندنى باج و بابەتى تىرى گشتگىرى لەو چەشەنە و بەگشتى دامەزراوھىەك بوو كە لەرووى دەستورىيەوھە زۆربەى دەسەئاتە بالاكانى دەولتەتى بەدەستەوھە بوو (۹۷) و بەتايبەتىش لەسەردەمى (كلىسپىنىس) چونكە خوى لەھەموو كارى ھەلدەقورتاندى و سەرەپاى ئەو كارانەى بەسكرا ھەرئەوېش گوپى لە بالويزەكان دەگرت و حىساباتى ئەو فەرمانبەرانەى وەردەگرت كە لە كۆتايى سال و دواى تەواو بوونى ماوھى بەرپىسارىيەتايان پىشكەشيان دەكرد و، تەواوى دەسەئاتىش بۇ بىرپاردان لەسەر دۆسىەى كۆى ئەو بابەتە جوړاوجۆرانەى باسكرا و دەچوونە ناو چوارچىوھى پىسپۆرىيەكەيەوھە، دواى گەتوگۆ و دەنگ لەسەردان لەو دانىشتنەدا مومارەسە دەكران(۹۸).

(۹۱) ممدوح درويش مصطفى و ابراهيم السايح، المصدر السابق، ص ۵۲.

(۹۷) غانم محمد صالح، المصدر السابق، ص ۲۰.

(۹۸) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محم، المصدر السابق، ص ۷۸.

ئەوھش كەدەرفەتە ئەزموون وەرگرتنى ئاسانى بۇھاۋالاتيان پەخساند بوور. ئەوھ بوو كە دەكرا ھەركەس لەو رۆژ و كاتە دا ئامادە بېت و بەشدارى گەتوگۇ بكات، كەبۇ ئەو بوور تەرخان دەكرا كە خۇي مەيلى خۇ بۇ پالائوتنى ھەبوو، چونكە خىستەي دانىشتەنەكان وا رېك خرابوون كە لە كۆبۇنەوھى يەكەمى ھەر چوار كۆبۇنەوھىكەدا گەتوگۇكان لە دەورى بەبەتە مانەوھە يان دورخىستەنەوھى بەرپەرسەكان پۇستەكانيان و. ھاوردەي گەنم و ئاسايشى وئات و ئاريشەي مەكايەتەي و زەوتكردن(المصادره) و ميراتى و، ئەوانە بەئىنەكانيان بەرامبەر بەگەل بەدبەنەھىنابوو دەسوراپەوھو، بەئام لە كۆبۇنەوھى دوھ ماقى ھەر ئەندامىك بوو لە ھەر بابەتەك كەگرنگى تايبەتەي يان گشتى ھەبى قسە بۇگەل بكات و، دوو دانىشتەنەكەي كۆتاييش بۇ سىياسەتەي دەروھ تەرخان كرابوون و، لەبەر ئەوھش كە دەستپۇشەن(صلاحيات)ەكانى كۆمەلە رەھا(مطلق) نەبوون و بەھەندى كۆتەي وەك(رېكارى ناياساى)ەوھ سنور دار كرابوون، ھاۋالاتيان مافيان ھەبوو كە پەئەپ لە بېرپارەكانى كۆمەلە لەماوھى سالىك دواي دەرجوونى بگرن كاتەك مەزەندەي زيان گەياندىن بە بەرژەوھندى وئات لىدەكرا و، بەھۇي ئەوھش كە لەكاتە دزىھەبوونى دوو بېرپاردا شىاوتەرەكەيان بۇ لەسەر پۇشەن ماقى لە پېشترى ھەبوو، ئەگەرچى دزى راي كۆمەلەش بايە(۹)، تاكەكان دەيانتوانى بەئەندازەي بېرتىژى و لىھاتوويى سود وەرگرتنەي لە ئەنجامى ھەئسەنگاندىنى كارنامەي ئەوانەي ماوھى ئەركەكانيان تەواو دەبوو و، بە بەھرمەندىشيان لەو بوورەي خوازىارى خۇ بۇ پالائوتنى بوون، رۆلى گرنگ و پېشەنگ بگېرن و، لە پېشخستەي وئات و ئەوئامانجە نىشتىمانىيەش كە بېرپارەيان پېي ھەبوو و بەئومىدى بەدبەتەي بوون، خۇيان نەخشەپۇشەن بىن و نەبەنە جىبەجىكارى وىستى ئەوانى تر، ئەوھش زەمىنەيەكە لەھەرشوئىنەك و بۇ ھەر كۆمەلەكەي نىشتىمان پەروھر بېتە پېشى جۇرەك لەكېبەركى لەپىناو داھىنان رۇئبىنىنى باشتر لەنىو تاكەكان دىئىتە گۇرئى، كەكۆتايىيەكەي بە قازانجى بەرژەوھندى نىشتىمانى تەواو دەبى. چونكە وەك دەشوترا ئەسسىنايىيەكان بۇ بېرگەندەوھ دەھاتنە ئەنجومەنەكانى گەل نەك بۇ بى ئومىدى و غەمگىنى(۱۰).

ھەرچى (ھىلىيا)شە كە بىرەي بوو لە دەستەو دامەزراوھ(الھىئات)گەلەكە لەسەر بنەماي راسپاردنى گەل بۇ رايى كردنى رۆلى دادوھر دامەزراوون و(دېم) دەسەئاتى سروسشتى كۆگردنەوھيان بوو و، دەبوو ھەموو (دېم)كە شەھەزار(۶۰۰) كەس واتا بۇ ھەرھۆزىك شەھەد(۶۰۰) كەس بەگۇيرەي ئامادەيى وپەرۇشيان پېشكەش بە دەسەئاتى ناوھندى بكات و، ئەوھش بۇبوورە جۇراو جۇرەكانى دادوھرى بۇماوھى سالىك دىارى دەكردن، و دواي ھەئبۇزاردن و رۇشستىنان بۇدادگا رۇزانە و لەسەر بنەماي متمانەيان بەوھى دەتوانن لەماوھى دىارىكرودا ئەركى خۇيان رايى بگەن، لەچوارچىوھى گروپى سەد(۱۰۰)كەسى بۇتېرپوانىن لە دۇزگەل(قضايا)ى ناوچە جىاجىياكانى سەرانسەرى ئىمپراتۇرپەت رادەسپېردان(۱۱). ئەوھش دەرفەتەكەي باش بوو بۇ كەسانىك كە وىستى بوون بەدادوھرى و ئامادەيى و پەرۇشيان بۇي ھەبوو و، لەرپى ئەوانەشەوھ كە ئەو دەرفەتەيان بۇرەخسا بوو و دەيانتوانى لەكاتە خۇيدا و وەكو پىويست ئەركى خۇيان رايى بگەن يان لەوانەي سەركەوتوو نەدەبوون تىايدا، ئەزموون وەر بگرن و بەخۇئامادەكردنى پىويست متمانە بەخۇبوون پەيدا يان بەھىز تر بگەن.

(۹) حسين الشيخ، المصدر السابق، ص ۱۰۰-۱۰۱.

(۱۰) الفرد زيمرن، المصدر السابق، ص ۱۹۴.

(۱۱) المصدر نفسه، ص ۱۸۶.

بەھۇى ئەھەى ماقى دەستخستنه ناو كاروبارى فەرمانبەرانى كارگىرى و، برىاردان لەسەر دەستپۇشتووى(صلاحيات)يان لەسەرھتاي دامەزراندنيان و، چاودىرىكردنى ھەئس و كەوتيان و دەسەئاتى ياسادانانى ھەبوو و، دەيتوانى كارکردن بەياسايەك بوەستينى يان بيگۇرپى و، جۇراوجۇرى دەستپۇشتىنىشى كە ماناي فروانى و جۇراوجۇرى پسپۇرى دەستە و دامەزرادەكانى (الهيئات) دەگەيان و بەھەش تايبەتمەنديان لەچربوونەھەى تەنھا لە جياکردنەھەى دۇزى (مەدەنى و تاوانكارى) نەمايەھە و، بۇپراكتيزەکردنى پسپۇرى نزيك لە كارى جيپەجىکردن و ياسادانان و دادوھرى تىپەرى کرد، و دەستە و دەزگاكانيشى سەرھەراى ئەھەى بە روالەتى دريژەدانى چاودىرى خەلك بەسەر ياسا و دادوھرى دادەنران و، گەيشتبوونە پىگەيەك كە نوسەريك پىى و ابى ئەستەمە بتوانرئيت بە ئى ھىچ وئاتيكي پيشكەوتوى ئەھە سەردمە بەراورد بكرين<sup>(۱۲)</sup>، و گرنگى رۇلى سويندخۇران(المخلفين) و ھەئسانيشيان بە دادگايى کردنى نەيارانى سياسى، كە پىويستى دورخستنهوھيانى لەكارىگەرى دەولەمەندان ھىنابووه ئارا<sup>(۱۳)</sup>، ھەل و مەرجىكيان رەخساندبوو كە خەلكى دەپانتوانى بەھۇيەھە لەبوون بەدادوھرىياندا بى ترس و بەھوشيوھيەى بەرژەھەنى وئات دەيخواست، ئاشناى سنوورى ئەرك و ماقى خۇيان و ماقى ھاوئاتيانش لەھەمبەر قبولکردن و رەتکردنەھەى ياساكان و زۇر رپى وشوئى تريش بن كەلەكاتى دەست بەكاربوونياندا سودى ھە بى و، وەك ھاوئاتيش لەرپى ئاگاداربوون لەوھالەتانەھە سنورى ويست وئەرك مافەكانى خۇيان بزائن.

لەبەرئەھەى كە مومارەسەکردنى واقعى ژيانى سياسى لە دەولەتە شارى ئەسینا دەرھەتى بۇ دەستخستنه ناوھەى پيشەيى دام و دەزگا و دامەزرادەكان لەكار و بارى يەكترى رەخساندبوو و، بەھۇيەھە ھىچكام لە ( كۆمەئەى گشتى وئەنجومەنى پىنجسەد كەسى و دادگاكان) خۇيان بۇ يەك لە پيشەكانى(ياسادانان، جيپەجىکردن، دادوھرى) بەتەنھا تەرخان نەکردبوو، بەئكو تىكرى پيشە(وظيفة)كان بەشىوازی جۇراوجۇر چوبوونە پال يەك، كە بيگومان رەنگە لە لايەكەھە بوويپتە رىگە خۇشكەر بۇ سەرھەئدانى پەشىوى(فوضي)ى بەرپوھبردن و زۇر بەرەنجامى نەرينى چاوەرپوانكراوى تر، بەئام كاتيک رۇشنبرى گشتى و چاكەكارى لەژيانى ھاونيشتىمانيان دەبنە مەرج بۇتوانستى بەشدارىکردن لەژيانى گشتى وئاتەكەيان، بى پسپۇرئيتى لە رايئان و فېربوونى پيشەيەكى ديارى كراو، چوونەناويەكى پيشە(وظيفة)كانيش شتىكى نامۇ نايئيت و، ئەھەى دەبيتە جيپى بايەخيش فەرھەمبوونى رەگەزى بەشدارىکردنە لە گشت چالاكيەكانى وئات و، ھەر لەسەر بنەماى ئەھە بەشدارىکردنەش ھاونيشتىمانى بوونى راستەقىنەى تاكەكانى ئەھە كۆمەلگايە ھەئدەسەنگيئرئيت<sup>(۱۴)</sup>.

دەشى ئەرك و كارى ئاسايى سويند خۇر(المخلفين)و دادوھرەكان كەخۇى دەبينىھە لە جياکردنەھەى تۆمەتى گەندەئى يان ھەئە ھەئسوكەوتکردن، كەئاراستەى كاربەدەستان دەكرا دواى كۇتايى ھاتنى ماھەى ئەركاكانيان و، ماقى ھەئسانيان بەدادگايىکردنى ھەرھاوئاتى يەكى تۆماتبار بەخيائەت و سەرليشيواندنى خەلك بەھە و تارانەى لەكۆمەئەى گشتى پيشكەشى دەکرد، يان تۆمەتبار بە بەتال کردنەھەى پيشنيارى دەنگ

(<sup>۱۲</sup>) غانم محمد صالح، المصدر السابق، ص ۲۳.

(<sup>۱۳</sup>) عادل نجم عبو و عبدالمنعم رشاد محمد، المصدر السابق، ص ۱۹۱.

(<sup>۱۴</sup>) غانم محمد صالح، المصدر السابق، ص ۱۲۳-۱۲۴.

لەسەردراوی نەیار لەگەڵ یاسای باو لەکۆمەڵەی ناوبراو و خاوەن سزا دراو<sup>(١٥)</sup> و بە وداوایانەش کە تاییبەت بوون بە تاك و لەرپیی کەسی زیان لیکەوتوو دەخراپە بەردەم دادگا، و لە بەرامبەر راوایی داواکەیی شتە کیشە لەسەرکەمی پێدەدرا یان قەرەبوو دەکرایەوه و لەئەگەری دۆرانیشتی غەرامەدەکرا، یان دۆزی گشتی بوون و هاوڵاتیان بەناوی دەوڵەتەوه پێشکەشیان دەکردن و داواکار لەسەرکەوتنی، سودمەندی مادە نەدەبوو و لەحالی سەرنەگەوتنی سزا دەدرا و، بەو رپۆ و شوپنەش کە بۆ بەرپۆهچوونی دادگاییەکە و خەمڵاندنی زیان و قەرەبوو و غەرامەیی سەرنەگەوتن، بە ئاشکرا و لەمیانەیی دادگاییەکە و لەبەرچاوی خەلک دەگرایە بەر<sup>(١٦)</sup> و ئەو سزاجۆراوچۆرانەش کە بریاریان لێدەدرا، کە رەنگە دیارترینیان یاسای دوورخستەوهی سیاسی بێ کەواتر دەبێتە بابەتی باسکردن، وای کردبێ کە ئامادەبووان سنوری ماف و ئازادی و ئەرك و خۆتێهەلقورتاندن و پاداشت و باجی هەلسوکەوت چۆنیەتی راپەراندنی ئەرك بەرپرسیاریەتیان بزانی و، لەهەمبەر مامەلکردنی پێشەتەکان هەلس وکەوتی رۆژانەیان رەچاوی یاسا بکەن.

چونکە لۆژیکی نیە لە وڵاتی کە هەمووان مافی بەشداریکردن لەبەرپۆهبردنیان هەبێت و، هەر خۆشیان لەچوار چۆهیی یاسا و ئەنجومەنەکانی گەل و دادگای خەلک لێپێچینەوه و بەداواچوون بۆ چۆنیەتی مومارەسەیی ماف و ئەركەکانیان بەبێ جیاوازی بکەن و، لە بەرامبەریشیاندا هەلئۆیستی شیواو بەوچۆنیەتیە بەپێی پێوهی باوی سەردەم وەرگیرێ، بەئەندازەیی پێداویستی سەردەمەکە و بەقەدەر ئەوهی لەسنووری دەسپێشتنیان دایە هەوڵی بەئاگابوون لەرەوشی بەرپۆهبردن و پێشەتای چاوەروان کراو و رپۆشوینی رپۆهپووبوونەوهیان نەدەن و، بەو ئێرادەیی هەیانەو بەوتوانستەیی بۆیان فەراهم بوو، نیشتمانیانە رۆل نەگیرن و بەرژەوهندی گشتی و نیشتمانی نەبێتە چوارچۆهیی تێدا کۆبوونەوه و بەخەرجدانی توانست و بەدیھینانی ویستەکانیان. تا ئەو ویستەش بەردەوامی هەبێت ئومێدی رپۆه لەپێشکەوتن و گەشەیی وڵاتیشت ئامادەیی دەبێ .

بەهۆی ئەوهش کە لە هەموو هەل و مەرجیکدا واری دەکەوێ کەسانیک هەبن کە بەرژەوهندیان لە رەوشی بەدیھاتوو و دنیابینی کارمەتەرەکانیدا نەبیننەوه و، سەل لە لیکەوتەکانی بکەنەوه و لەگەڵی ناکۆک بن و، خوازیاری دەستکەوتنی هەلی کۆتایی پێھینانی و کۆنترۆلکردنی رەوشەکە و رپۆهراپەتیکردنی پرۆسەیی گۆرانیکاری بەئاراستەیی بەدیھینانی ویستەکانی خۆیان بن و، لەبەرئەوهش کە وەک و ترا هەمووان بەگۆیرەیی شیواوی تەمەن مافی وەکیەکی وەرگرتنی پەلو پۆست بەشداریکردنی کایە جۆراوچۆرەکانی حوکمرانیان هەبوو، دەگونجا سود وەرگرتن لە پێگەوپەلی بەرپرسیاریتی بەوئامانجەیان بگەینەیت و بگەنە دەسەلات و، لەئەگەری هەست بەنەیاری کردنی دواي سەركەوتنیشیان بێر لەبەکارھینانی هیز و شیوازی توندوتیژی بکەنەوه و، بۆ بەردەوامی مانەوهشیان پێشیلی نەریتی باو و دەستوری پەرەو کراوی وڵات بکەن، بۆیە ئەركی (کلیستینیس) بوو، کەبیر لەبەرگرتن لەوهە پێشەتایک بکاتەوه و لەهەمبەر هەستکردن بە هەولگەلی لەوچەشنە و خراپ بەکارھینانی دەسەلات و بۆسزادانی ئەوانەش کە لەبەر نەشیواو جۆلانەوهیان دەبنە جیی سەرنج، لەپال ئەو سزایانەیی تر کە بۆ دۆزە جۆراوچۆرەکان لەدادگا و ئەنجومەنەکان بریاریان لێدەدرا و پێشتر ئامازە بە بەرپۆه چوونیان کرا، بێر لە رپۆگاچارەییەکی تری گونجاو لەگەڵ ئەو بابەتەش بکاتەوه.

(١٥) حسین الشیخ، المصدر السابق، ص ١٠٣-١٠٤.

(١٦) ينظر ا.بتري، المصدر السابق، ص ٦٧-٦٨.

بۇ ئەو مەبەستە سەرەوۈە وبۇ نەھىشتى ھۆكارى دروستبوونى ناكۆكى پارتايەتى وپىگرتن لە گەرەنەوۈە تاركەروى<sup>(۱۲)</sup> بەدىيارىكراوۈش بەرگرتن كەسانى مەزن و بەھىزو خودان ھەول، كە جىي مەترسى بوون بۇ ھەئسان بە كودەتا و زەوتكردى دەسەلات و ھەلگىرانەوۈە سىستەمى ھوكمپرانى، بەتايبەتەش بىنەمالەى بىستراتوس- پىشتر باسكرا- كە تائەوساش لە ئەسینا ھەوادارىان مابوو و لەلايان خۇشەوۈست بوون و، (كلىسپىنىس) یش ترسى گەرەنەوۈە بۇ سەرۆكايەتى(الزعامة) كرىدى لىيان ھەبوو، دەركردى ياساى دوورخستەنەوۈە سىياسى(قانون النفي Ostracism يان Ostrakism) <sup>(۱۳)</sup> بە پەسەند زانى<sup>(۱۴)</sup>، كەلای ھەندىك وەك گرنگرتن روخسار(معالم)ى سىستەمى دىموكراسى بۇ پاراستنى دەولتە لەگەرەنەوۈە ستەمكارى(الطغیان) وینا كراوۈ، چونكە ئەو لەرپىئەوۈە مافى دابووۈە ھاوئالتیان كە دەنگ لەدژى ھەرسەركردەبەك بەدن كە ئارەزووى دورخستەنەوۈە بكن بۇ دەرەوۈە ولت و، لە ئەگەرى ئەرىنى بوونى ئەنجامى وھا دۆزىكىش دا، ھاوئالتیان لەدانىشتىكى نائاساى كۆمەئەى گشتیدا راي خۇيان بە نوسىنى ناوى كەسەكە لەسەر پارچە سوالت (ستراكون)كە ھاوۈشتى بۇناو دەفك، دەرەبىر و كاتىش رپژەى پىوۈست كۆبووبايەوۈە، كە برىتى بوو لەشەشەزار دەنگ، كەسى بىزراو بۇ ماوۈە دە(۱۰)سال بۇ دەرەوۈە ھەرىمى ئەتىكا دوردەخرایەوۈە بى ئەوۈە مافى خاونداریەتى مولك و مال و مافى ھاوئالتى بوون لە دەست بدات<sup>(۱۵)</sup>، لەرپى ئەوۈەشەوۈە دەپوۈست ھەم گەل رازى بكات ھەمیش چاودىرى ئەوانە بكات كە لە ھىلى دىموكراتى دەرەچوون <sup>(۱۶)</sup>.

لەبەر ئەوۈەش كە وەك وترا دەنگدانەكە لە (ئىكلىزىيا) ئەنجامدەرا، كەھەموو ھاوئالتیان تىايدا ئەندامبوون و ھەموانىش مافى دەنگ لەسەردانىان ھەبوو و، بەو دابەشكارىە تازەشەش كە بۇ پىكەوۈە ھەلكردى كۆمەئايەتیاۈەى دانىشتىوان ئەنجامى دابوو، ھەلى دەستەبەندى و كارى ھاوبەش و گەلەكۆمەى خزم و ھاوخوۈینەكانى بۇداكۆكى يان دزايەتى كۆپرانە لە ھەمبەر سەركرەدى بەئامانجگىراو و شاپان بۇ ئەو سزايە بەرتەسك كرىدبووۈە و، دەنگدانەكەش وەك وتراوۈە سەئانە يەكجار ئەنجامدەرا و،بەوۈەش كە فرىدانى ھەپارچە سوالتەىكى ناو لەسەر نوسراو بۇدورخستەنەوۈە، ماناى لەكارخستنى كاتى(تعطيل)ى پلانەكانى كەسى بەئامانج گىراوى گەياندوۈە <sup>(۱۷)</sup>،

(۱۲) بىروانە، ابرگر و دىگران، منبع سابق، ص ۱۳۲-۱۳۸؛ رجب عبدالحمید الاثرم، المصدر السابق، ص ۱۴۸-۱۵۵.

(۱۳) وشەبەكى گرىكە و لە واژەى Ostraka يان Ostrakon كە بەماناى لەتەكە سوالتەى گلكار دىت، وەرگىراوۈە. ينظر: محمد كامل عياد، المصدر السابق، ص ۲۵۰؛ سيد احمد علي الناصري، المصدر السابق، ص ۲۲۴.

(۱۴) محمود فهمى، المصدر السابق، ص ۵۲.

(۱۵) حسين الشيخ، المصدر السابق، ص ۹۸؛ Lesley Adkins and Roy A. Adkins, Op. cit, p. ۲۵.

(۱۶) محمود السيد، المصدر السابق، ص ۶۸.

(۱۷) لەنىو ئەوانەش كە پىي ئەو ياسايە دوچارى دورخستەنەوۈە ھاتن ناوى ھىپارخوس (Hipparchus) خزمى ھىپاسى دىكتاتورلە ۴۸۷ پ.ز، مىگاكليس (Megacles) لە ۴۸۶ پ.ز، ئىكسنثىيوس (Xanthippus) باوكى برىكليس لە ۴۸۴ پ.ز، ئەرستىدس (Aristides) لە ۴۸۲ پ.ز، ثىمستوكليس (Themistocles) لە ۴۷۰ پ.ز، كىمۆن (Cimon) كورى مىلىتادىس لە ۴۶۱ پ.ز، توكىدس (Thucydides) لە ۴۴۳ پ.ز، ھىثىرئولوس (Hyperbolus) لە ۴۱۶ پ.ز، ناويان ھاتوۈە. Lesley Adkins and Roy A. Adkins, Op. cit, p. 35 بەپىي ھەندىك گىرانەوۈە دەبى خودى (كلىسپىنىس) یش سزاي دورخستەنەوۈە وەرگرتى. محمد كامل عياد، المصدر السابق، ص ۲۵۰.

نامانجيش لىي وهك وتراوه، دوورخستنه وهى شه پووبوى له حكومهت<sup>(۱۳)</sup>يان پزگار كردنى ئەسینا و نازادى و بهرژه وهندى گشتى له رهگهزگهلى مهترسیدار بۆماوهى ده(۱۰)سال و<sup>(۱۴)</sup>، بهو رپگایهش- وهك ده لىن- ئەسینا حكومهتیکى دهستكهوتبى كه تاناستیک دهسهلتى دابیته گهل كه واى كردبوو نزيك بى حكومهت تهواو ديموكراتى دهر بكه ویت<sup>(۱۵)</sup>. ناشى وهك رپكارىكى دهسته جمعى تىكرای گهل و بۆ بۆبه رهژه و نديهك، كه رههه ندى نيشتيمانى هه بووه ليكنه درپته وه. هه رچه ند ناشكرى نكولى له وه بكریت كه نه و جوړه له دهنگدان و بۆسزادان بى كه مایهسى نه بووه،<sup>(۱۶)</sup>.

و بپرواش وایه كه ناكرى(كلیستینیس)یش ههستى بهو مهترسیانه نه كردبى، به لام دهگونجى پىي و ابووبى ئەوانه له چاو سووه زۆرهكانى سیستهمى دیموكراسى دا هيج نین، به تايبه تیش كه نه و دهیویست دهوله ته شارى ئەسینا له پارچه پارچه یی و دو به رهكى پزگار بكات و چاوى له وه بوو به نيشتمان ه كه یه وه بگاته رپى هیز و مهزنى و، دهركى به وهش كردبوو كه جگه له پراكتیزه كردنى بنه ماكانى دیموكراسى له نازادى و یهكسانى و دادوهى كو مه لایه تی هیندهى له توانا دایه، هيج رپگایهكى تر نی یه بۆ یه گگوتارى و دابین بوونى پیکه وه هه لكردى نیوان هاو لاتیان و به چاكسازیه كانیشى وایكرد كه (گهل) دهسه لاتی راسته قینه به كردار له دهوله تدا به دهسته وه بگریت و، خو ئەگه رچى ئەو دیموكراسیه ش كه بنیاتی نابوو به هوى ئەو كه مایه سیانه ی لىي بهدى دهكرا، گوماناوى بیته به رچاو و كه وتبیته ژېر نه شته رى رهخه لیگرتنه وه ناكرى نكولى له وه بكریت كه ته واوترین جوړى سیستهمى دیموكراتى بووه كه تا ئەو كات مرؤف توانیبوو بهدى بهیئى<sup>(۱۷)</sup> و نوسه رپكیش پىیوايه كه ئەوكاته ی فه رمانرپه وایه تی كلیستینس له سالى (۵۰۰ پ.ز) كو تایی هات، گهل دهیتوانى پر ویا گهنده ی ئەوه بكات فه رمانرپه واى راسته قینه یه له ئەسینا<sup>(۱۸)</sup>.

له سه رچاوه یهك داهاتووه كه هه ندىك له میژوو نوسان رهخه یان له دیموكراسیه تی ئەسینى ئەوه یه، كه له سه ر بنه ماى جوړىك له ئاپوړاى ژاوه ژاوكارى هه لچنرابوو، كه به سه ردا زالبوون و جیبه جیكردنى بریارگه لى چاك به سه ر ئەندامه كانى دا، تا ئاستیک ئەسته م بووكه كه سى سیاسى چاكه كار لىي بى هیواى و، و تراویشه كه

(۱۳) جایمس هنري برايستد، المصدر السابق، ص ۲۲۹.

(۱۴) فوزى مكاي، المصدر السابق، ص ۱۰۵.

(۱۵) عامر سليمان و احمد مالك الفتیان، المصدر السابق، ص ۴۱۸.

(۱۶) به تايبه تی كه وهك وتراوه له سه رده مه كانى دواتردا وایلیه اتبوو هه وهس(مزاج) رۆلى تىدابىبىن و خراب سودى لیوه ر بگریت و، به هوى ئەوه شه وه ژماره ی ئەوانه ی بى هيج بیانویهك دوچارى دورخستنه وه بوون زۆریادی كردبوو و، دهشى چیرۆكى (ئه رستیدیس) سهر كرده ی دیار له شه ره كانى دژى هه خامنشیه كان و ناسراو به(دادگه ر: العادل) له لای ئەسینیه كان له سالى(۴۸۲ پ.ز) و له میانه ی ناماده بوونى له پۆسه كى دهنگدانى ئەنجومه نى گشتى بۆ دورخستنه وه، كه سیكى نه خوینده وار داواى لى دهكات ناوى (ئه رستیدیس) سهر كرده ی بۆ له سواله تىك كى بنوسیت و، كاتیکیش سه ر كرده لىي ده پرسى داخو ئەو سه ر كرده یه ده ناسى كه ده یه وى دوور بخریته وه؟، نه خوینده وار كه ده لى نه خیر نه ویش به سه رسورمانه وه لىي ده پرسى كه وا تا بۆچى ده ته وى ئەو سزایه بدریت؟ نه خوینده وار كه له وه لامدا ده لى چونكه بی تافه تم له وه ی هه موان پیایدا هه لده لىن به دادگه ر ناو دیرى دهكهن. محمد كامل عیاد: المصدر السابق، ص ۲۵۰.

(۱۷) المصدر نفسه، ص ص ۲۵۰-۲۵۱.

(۱۸) روبرت ج. لیتمان، المصدر السابق، ص ۱۳۳.

ئەفلاتۇنىش لەكۇتايى لىستى سىستەمەكانى حوكمراىدا جىيىكرىدۆتەو، چونكە نامازەى بە مەترسى لادان تىايدا كرىدوۋە بەتايىبەت لەكاتى خراب بەكارھىنانىدا، چونكە وروژاندى ژاۋەژاۋ لەرپى وتارى ئاگرىن و وروژىنەرى تەژى لە نواندى و سۆز ھەژىن، وەك ئەوۋى لە شانۋى تراژىدى دەبىرنىت، زۆر ئاسانە و بەكورتىش دەكرى بوترى كە كرۆكى لىكدانەوۋى ئەسىنى بۇ دىموكراسى لەسەر بەكۆمەئىبون(التجمهر) وەستاۋە و، لە بەكۆمەل بونىش دا بەزۆرى ئەگەرى ئەوۋەھىيە كە لەجىي ئاۋەز سۆزۋ و ابەستەيى رۆل بگىرن، كە دەبنە ھەوۋىنى سەرھەلدىنى ژاۋەژاۋ و دىماگۇگىيەت و، ئەسىناش باجى ئەوۋابەستەيى و ھەلچۈنە جەماۋەرىيە دا كە خۇى لەبىرپارگەلى كۆپرانەدا دەبىنىيەو، كە لەساتى ھەلچۈنۋى شىتگىرانە يان بەھۋى قىن و رىق و ناكۆكى كەسى نىۋان سىياسەتمەداران، دەدران و زۆرچار دورخستەنەوۋى بەدوادا دەھات كەدەبوۋۇ ھۋى تىكشكاندى تۋاناکان كە مىللەت تىايدا زەرەر مەند دەبو (۱۱۸).

لەلەيەكى ترىشەوۋە تىبىنى ئەوۋە كراۋە كە لەو دەستكەوتانەى بەھۋى چاكسازىھەكانى كلىسپىنىس بەدبىھاتن بۆھەموۋ ھاۋلاتىان و دانىشتۋانى ئەتىكا وەك يەك نەبو، بەلكو تەنھا ئەوانە لىي بەھەرەمەند بوون كە بە ھاۋلاتى ناۋدەبران، لەكاتىكدا لە نىۋ دانىشتۋانى ئەسىنا و ھەرىمى ئەتىكا بەگشتى، زۆرىنەپەكى دانىشتۋان ھەبوون كە مافى ھاۋلاتىبونىان پىنەدراۋو و لە دەستكەوتى دىموكراتىش بىبەش كرابوون، بۆنەنە لە دەستوردا كچان و ژان كە تەنھا وەك دانىشتۋانى شار(astai) وەسف كرابوون ھاۋلاتى(Politai) نەبوون و لەگەلشياندا كۆپلە(douloy) و پىشەوەر و دەست رەنگىنانى بەنەچە بىانى(metikoy) وەك ھاۋلاتى ھەژمار نەكرابوون، كە بەيەكەوۋە زۆرىنەى دانىشتۋانىان پىك دەھىنا، ئە مەش وای كرىدوۋ كە دىموكراتىيەكە بەدىموكراتى كەمىنە و داخراۋ و نادادوۋەرانە دابىرنىت، بەتايىبەتىش چونكە سەرەپاى پىروپاگەندە بۇ وەكىيەكى تەوۋاى ھاۋلاتىان لە بەرامبەر ياسا(Lsonomina) دا، سىستەمىكى نوۋنەرايەتى ھەلئىزاردنى پەرلەمانى بەماناى وشەى دىموكراتىيەتى نوۋ لە ئارا دانەبوو(۱۱۹).

بەلام لەگەل ھەموۋ ئەوانەشدا پىدەچى ئەسىناى يەكان بەشىۋەيەك سىستەمەكەپان خۇش وىستى، كە لەئىستادا ئەستەمە بتوانرىت جىاكارى لە نىۋان پەروشى (حماس) و مەيل (ولاۋ) يان بۇى، بكرىت و وادەردەكەوۋىت كە لە زەينى ئەواندا وەك دەستكەوتىكى تايەبەت بە ئەسىناى يەكان كە ھاۋار(نەرە) بەرزەفەرى(الإستعلاء) بە سەر دانىشتۋانى شارەكانى وئاتى گرىك و تەوۋاى گەلانى بىانى تاۋى دابوون، شوپنى گرتىبى بۇيە بە شىۋاى شەر بۇكرىد و بەرگرى لىكرىد پاراستنى زانىبىت، بەھۋىيەوۋەش تونى كۇتايى بەئىنىت بە پارچەپارچەيى و دەمارگىرى خىلئايەتى، كەدەمىك بوۋ بالى بەسەر(ئەتىكا)دا كىشابوۋ و، بۇيەكەمجارىش دەولەتلىكان لەسەر بنەماى كرۆكى دەستورىى نا خىلەكى بنىات نا و، گونجاۋى بارودۇخىش وای كرىد سىستەمە نوۋ يەكە پتەۋى و رەسەنايەتى خۇى ئىسپات بكات و سەرکەوتوۋ بىت لە ئامادەسازكرىدى خەلك بۇ پروپەروو بونەوۋى مەترسىيەكان(۱۲۰).

(۱۱۸) سىد احمد علي الناصري، المصدر السابق، ص ۲۲۷.

(۱۲۰) المصدر نفسه، ص ۲۲۵.

(۱۲۱) المصدر نفسه، ص ۲۲۵-۲۲۸.

به سرکه و تنيشى له بنياتناني سيستمىكى گهلىي(نظام شعبي) كه دادگهري بۇ هه موو هاوالتيان له بهرامبهر ياسا (Isonomia) و ماقى راده برپين و وهكيهكى وبۇ گشت تاكه كانى كۆمه لگا (Isegoria) دابينكردبوو و، رپى نازادى كار كردن و كيپه ركي(التنافس) و به خشش بۇده و لته تى له به ردهم و انا كردبوو نه وه، دادگهري و دادگاي به شيويهك ملكه چى سه رپه رشتى و چاوديرى راسته و خوى گهل كرد، كه زانستى پسويى دادوهرى گه يان دبووه ناستيك له ته واويى(الكمال)، كه نه له دنياى هيلينى و نه له جيهانيش به گشتى وينه تى نه بوو و، ههر به و بهو سيستمى حوكمرانيه شى كه نهينى هيىز و توانستى بوو له پيشكه و تنى سياسى و قبولكردنى مهيدانخوازى(تحدى) دهرهكى و پيگه يشتنى هزرى وهونه رى و، دهرهاويشتنى شارستانى(انطلاق حضارى) و، به بهديه ينانى چاوديرى گه ليش به سه ر دهسه لاتی جيبه جيكردن و بهو پيگه يه نوپيه ش كه ئه سينا له نيو ده و لته شاره گريكيه كاندا پهيداي كردبوو، واىكرد ده و لته كه تى بتوانى نموونه و مؤديليكى سياسى جياواز و كيپه ركيكار بۇسيستمه گه لى ده و لته شاره كانى جيهانى گريك به تايبه تيش سيستمى ئه سپاته، پيشكه ش بكات و رووبه پرووى قهيرانه دهره كيه كانيش ببیته وهو، به و په رى بر و ابه خۇبوون و هيووا گه شبنيشه وه بچيپته قۇناغى مملانيى نيوده و لته تى(۱۳۳).

به لأم چونكه به رداوام و به رقه رار مانه وه به گه وره يى، ته نها به سه ركه و تنى له پيشه اته كان و بهديه ينانى ده سه كه وته كان مه يسه ر ناييت و چۇنيه تى پاريزگارى ليكرن و په ره پيدانيشى گه ركه، ده بووايه ئه سينا يى يه كان لانيكه م هه لوه سته له سه ر چه ند مزاريك بكن، كه فه رامؤشكردن و چاره سه ر نه كرده يان به گوپره ي يه ك له سه ر چاوه كان، وه ك كه مايه سى وه و كارگه لى سه ر نه كه و تنى ديموكراسييه تى ئه سينا يى له به رده و امبوون له سه ر بهديه ينانى نارامى و پيشكه و تنى كۆمه لگا، له به ر چا و گيراون و خۇيان ده بيننه وه:

له ئيكتيفاكردن به پراكتيزه كردنى چه مكى ديموكراسى ده قاوده ق(حرفى)، بى له به ر چا و گرتنى ناماده سازى تيهرزين و ناگايى پيشوه خت سه باره ت به واتاى گشتى چه مكه كه و ناستى پيويستبوونى و گونجاويى قۇناغه كه بۇ پراكتيزه كردن و زهمينه بۇ سازكردنى، تا هاوالتيان له برى سوربوونيان له سه ر رايى كردنى ئه ركه كانيان له به ر ده سته كه وت(امتياز)، بۇ به شداريكردى سياسى بى و، ناستى هاوالتيانى وا به رزگرا بابه وه تا سه ر كرده كانيش ناچار كرابان به شداريكردى بى سنورى جه ماوه ر له كايه جۇر به جۇره كانى حوكمرانى قورس هه لسه نكيگين و ناديدهدى نه گرن، چونكه ناقولئ ناستى بير كرده وهى هاوالتيان له وانه بوو بۇ كه و تنى داوى سياسه تمه داران و گيرۆده ي به ليينى درؤبينه و ويستى كه سى ناراسته يان بكات و، ئه مه ش له هه ركات و هه رشويينيك بى، واده كات ديموكراسى زياتر ببیته به شدارى كردنى رواله تى نوپنه رانى خه لك و زؤرتريش ئه وانه شانسى ده سته بزيكردينان هه بى كه شياوى سه رخستنى كاروباره كان و ناراسته كردنى دروستى ده سه لات نه بن و، په ره سه ندى رووداوه كان و شيوازى مملانيى كانيش بوار ره خسين نه بوون تا كۆمه لگاى ئه سينا هه لوه سته بكات و تيبكوشى تا رۇشنيري يه كى سياسى و هزرى پيشكه ش به تيكراي هاوالتيان بكات و، به لوتگه گه يشتنى ده و لته ته كه ش وه ك ئيمپراتوريه ت و بوونى به سه روكى هاوپه يمانيتى ديئوس له و ماويه دا و، ئه و ده سته كه وتانه شى له ميانه پيدا به ده سته هينا بوو، واياكرد بوو كه سه ر كرده و هاوالتيه كانى ويستى به ره همدارى زياتريان هه بيىت و

(۱۳۳) سيد احمد علي الناصري، المصدر السابق، ص ۲۲۸-۲۲۹؛ فوزى مكاوي، المصدر السابق، ص ۱۰۷.

خه‌می گه‌وره‌یان له‌سه‌ر پارێزگاری کردن له‌و ده‌ستکه‌وته‌کان و هێشتنه‌وه‌ی ره‌وشی سیاسی و سه‌ربازی له‌به‌رژه‌وه‌ندی خۆیان دا چرپکه‌نه‌وه، ئەمه‌ش ئاراسته‌ی سه‌رنجیانی بۆسه‌ر مژاری په‌ره‌پێدانی ئەدای دیموکراسی و کاروباری ناوخۆی شار کرده مه‌حال و، مه‌رجدارکردنی به‌هرمه‌ند بوونیش له‌ ئیمتیازاته‌کانی سیسته‌می دیموکراسی به‌ پێدراوی مافی هاوڵاتیبوون و، وه‌ده‌رنانی کۆیله‌و ژن و بیانیه‌ نیشه‌ جی‌بووه‌کانی ناو سنوری ده‌وله‌ته‌ شاری ئەسینا و دانیشتوانی شاره‌کانی تری ده‌ره‌وه‌ی ئەتیکا که ئەندامی هاوپه‌یمانی دیلۆس بوون له‌ چینه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌کانی، له‌کاتی‌که‌دا ئەوان سه‌رمایه‌گوزاری ئیمپراتۆریه‌ته‌که‌ بوون و ناچاریش بوون باج بده‌ن و دابینکردنی رۆژانه‌ی ناماده‌بووانی دانیشتوانی کۆمه‌له‌ی گشتی‌ش هه‌ر له‌وباجانه، ئەسینای خسته به‌رده‌م شیوه‌یه‌کی تر له‌ چینگه‌رای (النزعة الطبقية)، که وه‌ک هاوپه‌یمانیه‌تیکی نوێ دژایه‌تی ئەسینا و سیسته‌مه‌که‌یان ده‌کرد و خوازیاری رزگاربوون له‌ هاو په‌یمانی (دیلۆس) (١٣٣) ی ناداگه‌ر بوون و، نه‌کارایی چاکسازیه‌کان له‌ بنه‌رکردنی ریشه‌یی جیاوازی به‌رفراوانی چینه‌یه‌تی نیوان هاوڵاتیان و بوار نه‌دانی سیسته‌مه‌ سیاسی و ئابوریه‌که‌شی به‌چینی گشتی بۆرزگاربوون له‌کۆت و به‌نده‌کانی هه‌ژاریش، نانا‌ماده‌یی ره‌گه‌زی دیموکراسی کۆمه‌له‌یه‌تی له‌دیموکراسیه‌تی ئەسینا ده‌رخست و، وایکرد دانیشتوانی هه‌ژاری ئەسینا هه‌ست به‌ لاوازی بکه‌ن و توانای به‌شداری چالاکانه‌ی به‌رپه‌وه‌بردنی کاروباری شاریان نه‌بیت، ئەوه‌ش سه‌ره‌پای به‌رقه‌راری دیموکراسی- بوو به‌ هۆی چرپه‌وه‌نه‌وه‌ی سه‌رکرده‌یه‌تی سیاسی له‌ده‌ستی پیاوانی بازرگان و چینی ئه‌رسته‌کراتی و هه‌ندیک سه‌رکه‌شی ناو گه‌مه‌ی سیاسی، ئەمه‌ش وایکرد بوو که فه‌رمانه‌وايه‌تی له‌ناوه‌رۆکدا زۆر له‌ سیسته‌می فه‌رمانه‌وايه‌تی پێشوو که ده‌سه‌لات به‌ده‌ستی ساماندارانه‌وه‌ بوو جیاواز نه‌بێ و، وتراویشه‌ که به‌شداریکردنی راسته‌قینه به‌دی نایه‌ت ئەگه‌ر پایه‌ گرنه‌گه‌کانی دیموکراسیه‌تی کۆمه‌له‌یه‌تی نه‌بیت و، له‌ ده‌ره‌نجامی هه‌موو ئەوانه‌ش که که‌شکستی ئەدای دیموکراسی و به‌رقه‌رار و به‌رده‌وام مانه‌وه‌ی به‌دوای خۆی داھینا، کاره‌ساتی شه‌ری (پیلوونیزیا) (١٣٤) ی، که‌وایکرد ئیمپراتۆریه‌تی ئەسینا رپه‌رایه‌تی‌که‌ی که‌شتیگه‌له‌که‌ی له‌ناو برد و کاروانی سیاسی رۆشنه‌ریه‌که‌شی وه‌ستاند و وای لیکرد که وه‌ک شتیکی که‌لتوری نه‌وه‌دوای نه‌وه‌ لێی بکۆلرێته‌وه‌و هه‌یجیت (١٣٥).

خۆ ئەگه‌ر بریاریش بێ وه‌ک باوه ئەوه‌ی وانه له‌ میژوو وه‌رنه‌گریت ناچار به‌دوو‌باره‌ کردنه‌وه‌ی به‌شه‌ تاله‌کانی بێت، ئەوه‌ په‌نگه‌ هه‌له‌سته‌ کردن له‌سه‌ر ئەو رپکارانه و، وانه وه‌رگرتن له‌ میژووی ئەو وڵاته، به‌ئامانجی چاککردنی باری ئیستای ژیان به‌ هه‌موو کایه‌کانیه‌وه، له‌ و وڵاتانه زۆر پێویست و گرنه‌گ بێت،

(١٣٣) هاوپه‌یمانیه‌تی به‌شیک له‌ده‌وله‌ته‌ شاره‌کانی یۆنان بوو به‌ناوی ناوی دورگه‌ی دیلۆسه‌وه‌ ئەو ناوه‌ی به‌سه‌ردا بپاوه و به‌سه‌رۆکایه‌تی ئەسینا و بۆ ناماده‌باشی و به‌شداریکردن له‌ به‌رپه‌رچه‌دانه‌وه‌ی هه‌ر مه‌ترسیه‌کی ئەخمینی که‌پوو له‌ یۆنان بکات،

له‌سالی (٤٧٨ پ.ز) پیکهات. Lesley Adkins and Roy A. Adkins, Op.cit, p.9

(١٣٤) له‌نیوان ئەسینا و ئەسه‌پارته و له‌سالی (٤٣١ پ.ز) رویدا و، سی سالیکی خایاند و نزیکه‌ی هه‌موو ده‌وله‌ته‌ شاره‌یۆنان وه‌ک لایه‌نگری یه‌ک له‌و دوو ده‌وله‌ته‌ به‌شداریان کرد. فئودور ب. کوروفکین: تاریخ یونان باستان. ترجمه غلامحسین متین‌چاپ دوم. انتشارات محور، چاپخانه فراین. (ته‌هران: ١٣٧٨)، ص ١٤٩. بۆزانیاری زیاتریش له‌باره‌ی هه‌مان جه‌نگه‌ بروانه‌: توکویدیدیس (توسیدید): تاریخ جنگ یلپونزی، ترجمه محمد حسن لطفی، سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، شرکت سه‌می انتشارات خوارزمی، (ته‌هران: ١٣٧٧)، ته‌واوی کتێبه‌که‌.

(١٣٥) بۆ هه‌موو ئەو هۆکارانه‌ی باسکرا بروانه‌: ممدوح درویش مصطفي و ابراهيم السايح، المصدر السابق، ص ٥٢-٥٥.

بەتايبەت كە خەباتيان بۇ رزگارى نىشتمانى يە و لە ھەركاتىك زياتر پېويستيان بە يەكديگىرى كۆمەئايەتى و يەكگوتارى سياسى و جۆشدانەوى ھەستى نەتەوہ پەرورەرى و دوستکردنى چوارچيۆيەكە لە ئىنتىما بۇنىشتىمان، كە بەزاندى بۇ ھەر كەسيك و بەھەر بيانوويەك بى، ببىتە ھيلى سور و كۆى ناكۆكيەكانى ھاونىشتىمانيانى بەھەموو رەنگ و دەنگەكانەوہ تىدا كۆتايى بىت ، تا لەرپيەوہ بەيەكەوہ بكارن بەر لە پلان و نەخشەى نەياران بگرن و لەرپى پيکەوہ ھەلکردنى ئاشتىانەى ھەلچنراو لەسەر بەرژەوہندى و چارە نوسى ھاوبەش ، نەخشەى ئايندەيكي گەشى دانەبپراو لە كاروانى پيشكەوتنى گەلان دابريژن، ئەمەش تەنھا بەپراكتيزەکردنى ديموكراسيەتى راستەقینە مەيسەر دەبى كەتيايدا ھەلۆەستە لەسەر لانى كەمى ھاوشيوەى ئەو ھۆكارانە بكرىت، كە وەك كەمايەسى و ھۆكارگەلى نەرينى لەدیموكراسيەتى ئەسینادا لەبەرچاوگىراون.

## بەرئەنجام

باسكردى ئەو رەوشە ببوھ ھەويىنى چاكسازى لە ئەسىنا و ديارترين چاكسازىھەكانى كلىسپىنىس بەچەند ئەنجاميىكىمان دەگەيەنەنن، كە دەكرى گرنگەكانيان بەچەند خالىك و بەمشپوھيەى خواروھە بخريئە روو:

۱. ليكۆلينيەوھەكە دەريدەخات كەگۆرئانكارى و چاكسازى وەك ويستىك لە وئاتى يۆنان بەگشتى و ئەسىناش بەتايبەتى، ھەميشە نامادەيى ھەبووھ و چاكسازەكانيش بەگۆيرەى ويست و دنيايىنى و توانست و ئيرادەيان وئاستى سود وەرگرتنيان لە رەخساي ھەل ومەرج ، ھەولئى خۇيان تافىكردۇتەوھ.

۲. چاكسازەكان بەسود بينين لە پرۆسەى چاكسازى پيشينانين و ئەوھى لىي كەوتۇتەوھ، چاكسازىيان ئەنجامداوھ و ئەنجامى كارەكانيشيان زەمىنەى چاكسازى تىرى دوای خۇي رەخساندووھ، بەو پيودانگەش چاكسازىھەكانى سۆلۆن وەك ئەزمون بۇ كلىسپىنىس و ويست و كارەكانى ئەويش رۆلئى ئەزمونيان بۇ ھەولئەكانى بريكليس يارى كر دووھ.

۳. توپۆزىنەوھەكە دەريخستووھ كە بنياتنانى وئاتىك كەھە مووان بە وئاتى خۇيانى بزائن و داگۆكى لى بكەن، پيويستى بە جۆشدان و كاراكردى ھەستى ميللى و نىشتىمانى و پەيوھستكردى ھاوئاتيان پيئەوھ ھەيەو، تا تيايدا ھەموو جياوازيەكان وەلا بنرئىن و ببئتە ئەئتەرناتيف و ھۆكارى ماكى دەمارگىرى ، كە خۇي لە پەيوھندى خويىن و خزمایەتى و جۆرى بىركردەوھ و ناوچەگەرئىتى دەبينەوھ. ئەوھش بىركردەوھى قول و گرتنە بەرى رى و شوپىنى جۆراو جۆرى پيويستە، كە كلىسپىنىس لە ھەئوھشاندەوھى دابەشكارى خيلايەتى و سەرلەنوئى دابەشكردەوھى دا بەرجەستەى كرد.

۴. لەرپى توپۆزىنەوھەكەوھ دەردەكەوئىت كە تەنھا كۆتاييھتئان بەپەيوھندى خيلى و خزمایەتى و دوورخستەوھى ئەندامانى خيلى و پارتەكان لە يەكتر، ھەستى نىشتىمانى و خۆشويستنى وئات و ھەولئدان بۇ بەرھوپيشبردن و داگۆكى ليكردى دەستەبەر ناكات، ئەگەر لە ھوكمپانى كردندا مافى ھەمووان لەبەرچا و نەگىرابى، ئەوھش تەنھا بە بنركردى جياوازيى يەكان و بەشدارى پيكردى بەككردار و راستەوخۇي گەل بەرپىگاي ھەئبئاردن، لەدەسەئاتەكانى ياسادانان و جيبەجىكردى و دادوھريدا بەدى دىت، كە تيايدا گەل لە دەستنيشانكردى و ريزبەندكردى مژارەكان و بەپرۆژەكردى و برپار لەسەردان و جيبەجىكردى و چاودپريكردىيان و ديارىكردى و رايى كردنى باج و پاداشتى راپەراندى ئەركەكان رۆل ببينئت. (كلىسپىنىس) ش ئەمەى كرد شوپىنەوارەكەشى لە بەلوتكەى پيشكەوتن گەيشتنى ئەسىنا و، ھيئانەئاراي جوانترين سيستەمى پيئەوھئىيانى ديموكراسيانە لەچا و ھاوسەردمەكانى و، توانايى لە پووبەروبوونەوھى مەيدانخووزى دەرەكى و بوون بەئيمپراتۆرى ھاتنەناو گۆرەپانىملمانئى نيودەولئەتى دا دەرگەوت.

۵. بەردەوام و بەرفەرار نەمانەوھى ئەداى ديموكراسيىش لە ئەسىنا دەيسەلمئى كە تەنھا بەشدارى كردنى گەل لەھوكمپانى بۇ ھاتنەئاراي ديموكراسيەتى راستەقینە و بەردەوامبوونى بەس نى يە، ئەگەر ھزرين و ئاگايى سەبارەت بە چەمكەكە وگونجاوى لەگەل سەردەم و ئاستى وشيارى ھاوئاتيان و رەخسانى زەمىنە و ھەل ومەرجى پراكتيزەكردى و لىزانى و كارامەيى تاكەكان لە رايى كردنى ئەرك و بەرپرسىيارىتەكان لەبەرچا و نەگىرئت.

ويستى ههر گه ليكيش بو سود ودرگرتن له ميژووى گريك و نه زموون كردنى ديموكراسى پويستى به هه لوهسته كردن له سهه ره و خاله نه ريئى و نه ريئيانه هه يه كه له نه زموون كردنى نه وان تييينى كراون.

## الملخص

### البعد الوطني في اصلاحات كليستينيس

هذه الدراسة هي محاولة علمية خصصت للإشارة الى الظروف التي هيأت ارضية لظهور فكرة الإصلاح لدى الأثينيين بزعامة كليستينيس ليأخذ زمام الأمور فيها، وللتعرف على تلك المواضيع والمجالات التي اصيحت موضعاً لوقوف المدعو عندها، و تبدو جوهراً لإصلاحاته المشهورة، وأكدت فيها على اهم الإصلاحات التي قام بها ومانتجت خلالها من استبدال بناء القسمة القديمة على قاعدة القرابة والدم بقاعدة الفوارق المحلية وفتح المجال لمشاركة الشعب في تمشية امورهم خلال انضمامهم الي الجمعيات والمجالس المسؤولة عن ادارة امور البلاد، والتي تتوضع في تطبيقها البعد الوطني.

يتكون البحث بالإضافة الى المقدمة وإستنتاجات التي وصل اليها الباحث والملخص باللغتين العربية والإنجليزية وقائمة المصادر , من تمهيد وثلاثة محاور حيث تم تقسيمها كآتي:  
أولاً : الإندماج الإجتماعي والعمل على تضييف العصبية القبلية.  
ثانياً: المجالس الشعبية ومسألة مطالب الناس من الحكومة.  
ثالثاً: ضرورة الوعي بالواجبات وحق المشاركة في السلطة و قانون النفي السياسي.

## ABSTRACT

### **The Nationalist -ethnic- Dimension in Cleisthenes reforms**

This study is a scientific attempt which is dedicated to refer to the circumstances which became the ground in which reformation conception emerged by the Athenians, and which gave the opportunity to Cleisthenes take the reins of it. The research also attempts at identifying those topics and areas that became the station in which he stopped and which was the essence of his famous reforms. The position stressed that his most important reforms were changed the classic division of power from the one which was based on kinship and blood to the one on the basis of local differences and opening the chance of participation for people to manage their matters through accession to the associations and councils responsible for the management of the country, hence the nationalist dimensions were seen in these reforms.

The research consists of, in addition to the introduction, preface, the most important conclusions reached by the researcher, the two summaries in Arabic and English languages and the list of sources, three axes which were divided as follows :

- ۱ Social integration and working on weakening the tribal nervousness .
- ۲ People's Councils and the question of their requirements and what they want from the government.
- ۳ The necessity of being aware of the duties and the right to participate in power, and the law of political exile.



۲۱. ۵. د. کیتو: الإغریق، ترجمه عبد الرزاق یسری، مراجعة محمد صقر خفاجة، دار الفكر العربي (د.م: ۱۹۶۲).

### دووم : به‌زمانی فارسی

۲۲. اربگر و دیگران: تاریخ جهان باستان (یونان)، ت. محمد صالح انصاری و دیگران، ج ۲، انتشارات فیروز، (تهران: ۱۳۸۶ ش).

۲۳. توکودیدیس (توسیدید): تاریخ جنگ پلوپونزی، ترجمه محمد حسن لگفی، سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، شرکت سهامی انتشارات خوارزمی، (تهران: ۱۳۷۷ ش).

۲۴. فنودور ب. کوروفکین: تاریخ یونان باستان، ترجمه غلامحسین متین، چاپ دوم، انتشارات محور چاپخانه فراین، (تهران: ۱۳۷۸ ش).

### سییه‌م: به‌زمانی ئینگلیزی

25. □ Kurt A. Raaflaub: The Breakthrough of Demokratia in Mid- Fifth-Century Athens, in Kurt A. Raaflaub and others: Origins of Democracy in Ancient Greece, (California: ۲۰۰۷).

26. □ Lesley Adkins and Roy A. Adkins: Handbook to Life in Ancient Greece, 2nd ed, (New York: ۲۰۰۵).

27. □ Marshall Cavendish: Ancient Greece, (Malaysia: ۲۰۱۰).

28. □ Robert W. Wallace: Revolutions and a New Order in Solonian Athens and Archaic Greece, in Kurt A. Raaflaub and others: Origins of Democracy in Ancient Greece, (California: ۲۰۰۷).